

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 5871

Regulasiekoerant

Vol. 380

PRETORIA, 28 FEBRUARY 1997
FEBRUARIE 1997

No. 17812

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 308

28 February 1997

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976

(ACT NO. 15 OF 1976)

REGULATIONS RELATING TO PLANT BREEDERS' RIGHTS: AMENDMENT*

The Deputy Minister of Agriculture, acting under section 44 of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act No. 15 of 1976), on behalf of the Minister of Agriculture, made the regulations in the Schedule.

* Addition of Marula and Barleria to list of plants declared in terms of the Act.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2630 of 24 December 1980, as amended by

99182—A

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 308

28 Februarie 1997

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976

(WET No. 15 VAN 1976)

REGULASIES BETREFFENDE PLANTTELERS- REGTE: WYSIGING*

Die Adjunkminister van Landbou, handelende kragtens artikel 44 van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet No. 15 van 1976), namens die Minister van Landbou, het die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

* Toevoeging van Maroela en Barleria tot lys van plante vir die doeleindes van die Wet verklaar.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2630 van 24 Desember 1980, soos gewysig

17812—1

Government Notices Nos. R. 37 of 6 January 1984, R. 990 of 3 May 1985, R. 1588 of 1 August 1986, R. 2349 of 14 November 1986, R. 2341 of 16 October 1987, R. 1519 of 14 July 1989 (as corrected by Government Notice No. R. 1975 of 15 September 1989), R. 1640 of 13 July 1990, R. 74 of 18 January 1991, R. 989 of 10 May 1991, R. 2415 of 4 October 1991, R. 1493 of 29 May 1992, R. 1561 of 20 August 1993, R. 2039 of 29 October 1993, R. 2534 of 31 December 1993, R. 368 of 25 February 1994 (as corrected by Government Notice No. R. 492 of 18 March 1994), R. 1075 of 10 June 1994, R. 1452 of 26 August 1994, R. 831 of 9 June 1995, R. 997 of 7 July 1995, R. 1611 of 20 October 1995, R. 287 of 23 February 1996, R. 1203 of 26 July 1996 and R. 95 of 24 January 1997.

Amendment of Table 1 of the Regulations

2. Table 1 of the Regulations is hereby amended—
- by the substitution for the expression "5" where it occurs in column 4 opposite the item "*Persea americana* Mill." of the expression "8"; and
 - by the insertion of the following entries in the alphabetically correct positions:

deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 37 van 6 Januarie 1984, R. 990 van 3 Mei 1985, R. 1588 van 1 Augustus 1986, R. 2349 van 14 November 1986, R. 2341 van 16 Oktober 1987, R. 1519 van 14 Julie 1989 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1975 van 15 September 1989), R. 1640 van 13 Julie 1990, R. 74 van 18 Januarie 1991, R. 989 van 10 Mei 1991, R. 2415 van 4 Oktober 1991, R. 1493 van 29 Mei 1992, R. 1561 van 20 Augustus 1993, R. 2039 van 29 Oktober 1993, R. 2534 van 31 Desember 1993, R. 368 van 25 Februarie 1994 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 492 van 18 Maart 1994), R. 1075 van 10 Junie 1994, R. 1452 van 26 Augustus 1994, R. 831 van 9 Junie 1995, R. 997 van 7 Julie 1995, R. 1611 van 20 Oktober 1995, R. 287 van 23 Februarie 1996, R. 1203 van 26 Julie 1996 en R. 95 van 24 Januarie 1997.

Wysiging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hierby gewysig—
- deur die uitdrukking "5" waar dit in kolom 4 teenoor die item "*Persea americana* Mill." voorkom, deur die uitdrukking "8" te vervang; en
 - deur die volgende inskrywings in die alfabeties korrekte posisies in te voeg:

TABLE 1 • TABEL 1

KINDS OF PLANTS AND PERIODS OF RIGHTS • SOORTE PLANTE EN TERMYNE VAN REGTE

(Reg. 11; 13)

1.		2. Category Kategorie	3. Period of plant breeder's right (years) Termyn van Planttelersreg (jare)	4. Period of sole right (years) Termyn van alleenreg (jare)
Kind of plant/Soort plant				
Botanical name Botaniese naam	Common name Gewone naam			
<i>Barleria</i> L.....	Barleria.....	A	15	5
<i>Sclerocarya birrea</i> (A. Rich.) Hochst. subsp. <i>caffra</i> (Sond.) Kokwaro	Marula/Maroela.....	B	20	8".

No. R. 325

28 February 1997

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (ACT No. 47 OF 1970)

PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD TO DISTILLING WINE: 1997, AND GOOD WINE: 1997/1998

It is hereby made known that the Co-operative Winegrowers Association of South Africa, Limited—

- acting in terms of section 5 (1) of the Wine & Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), has determined in respect of the year which commenced on 1 January 1997 the price and payment arrangement set out in Schedule 1 with regard to wine as defined in section 1 of the said Act;
- acting in terms of section 18 of the said Act has determined in respect of the year 1 February 1997 to 31 January 1998 the price and payment arrangements set out in Schedule 2 with regard to wine as defined in section 14 of the said Act.

VAT is not included in the said prices and other amounts.

All interested persons are called upon to lodge any objections which they may have against the said price and payment arrangements, in writing with the Minister of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

S. W. JOUBERT

Secretary: Co-operative Winegrowers Association of South Africa, Limited

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970).

Minimum price for wine intended for distilling spirit

2. (1) The minimum price which the vereniging has determined for wine intended for distilling spirit shall be R73,00 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.

(2) The minimum price for wine intended for distilling spirit referred to in subclause (1) may be reduced with respect to the factor indicated in column 1 of the Table hereinafter in accordance with the formula indicated contrariwise thereanent in column 2 of the said Table: Provided that the total amount by which such minimum price may be reduced shall not exceed R36,50 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.

TABLE

FACTOR	FORMULA
1. Wine having an alcohol content less than 7,5 per cent alcohol by volume	7,5 minus true percentage alcohol by volume wine multiplied by R7,30 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.
2. Wine having a lees content in excess of 5 per cent	Percentage lees present in wine multiplied by R0,73 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.
3. Wine having a volatile acidity content in excess of 1,2 gramme per litre	Volatile acidity content of wine (gramme per litre) minus 1,2 multiplied by R14,60 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.
4. Wine having a sulphur dioxide content in excess of 200 milligramme per litre	Sulphur dioxide content of wine (milligramme per litre) minus 200 multiplied by R0,146 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.

Minimum price for wine intended for distilling pot-still brandy

3. The minimum price which the Vereniging has determined for wine intended for distilling pot-still brandy shall be R73,00 per hectolitre at 10 per cent alcohol by volume.

Period within which minimum price has to be paid

4. The minimum price referred to in clause 2 shall be paid before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

Addition of interest

5. The interest which shall be paid on arrear payments (including interest) shall be 21,25 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due in terms of clause 3 unit the date of payment.

SCHEDULE 2

Definition

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970); and

“the Regulations” means the Regulations made under sections 11 and 25 of the Act.

Minimum price for wine

2. The minimum price for wine has been determined as set out in the table hereinafter:

TABLE

2.1 Unfortified wine, sparkling wine, must, grape juice and fortified wine excluding added spirit contained therein	R73,00 per hectolitre at 10% alcohol by volume or R89,00 per hectolitre irrespective of the strength thereof.
2.2 Moskonfyt	R73,00 per hectolitre of a strength of 10% alcohol by volume calculated according to the conversion tables prescribed under section 54 of the said Act.
2.3 Grapes intended for winemaking purposes.....	R567,00 per ton irrespective of degrees Balling thereof.

Additions in respect of containers and packing material

3. The amount which shall be added to the minimum price referred to in clause 2 whenever such wine is sold in containers with a capacity of 5 litres and less, shall be the seller's actual cost of the packing material therefor and the bottling cost thereof.

Period within which minimum prices and other amounts have to be paid

4. The minimum prices referred to in clause 2 and the amounts referred to in clause 3 shall be payable before or on the last day of the month following the month in which delivery was made.

Addition of interest

5. The interest which shall be paid on arrear payments (including interest) shall be 21,25 per cent per annum, calculated from the day following the date on which payment becomes due in terms of clause 4 until the date of payment.

No. R. 325

28 Februarie 1997

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (WET No. 47 VAN 1970)

PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREKKING TOT DISTILLEERWYN: 1997, EN GOEIEWYN: 1997/1998

Hiermee word bekendgemaak dat die Koöperatiewe Wynbouersvereniging van Suid-Afrika, Beperk—

- (1) handelende kragtens artikel 5 (1) van die Wet op Beheer van Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), die prys- en betalingsreëlings in Bylae 1 uiteengesit, met betrekking tot wyn, soos omskryf in artikel 1 van genoemde Wet, ten opsigte van die jaar wat op 1 Januarie 1997 begin bepaal het;
- (2) handelende kragtens artikel 18 van genoemde Wet die prys- en betalingsreëlings in Bylae 2 uiteengesit, met betrekking tot wyn, soos omskryf in artikel 14 van genoemde Wet, ten opsigte van die jaar 1 Februarie 1997 tot 31 Januarie 1998 vasgestel het.

BTW is nie ingesluit by die vermelde pryse en ander gelde nie.

Alle belanghebbendes word hierby aangesê om enige besware wat hulle teen genoemde prys- en betalingsreëlings het, binne 14 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Minister van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

S. W. JOUBERT

Sekretaris: Koöperatiewe Wynbouersvereniging van Suid-Afrika, Beperk

BYLAE**Woordomsrywings**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970).

Minimum prys vir wyn bestem vir distillering na spiritus

2. (1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), is die minimum prys wat die Vereniging bepaal het vir wyn bestem vir distillering na spiritus R73,00 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume.

(2) Die minimumprys vir wyn bestem vir distillering na spiritus in subklousule (1) bedoel, kan ten opsigte van die faktor in kolom 1 van die Tabel hierna vermeld, verminder word ooreenkomstig die formule in kolom 2 van genoemde Tabel daarteenoor vermeld: Met dien verstande dat die totale bedrag waarmee sodanige minimumprys verminder mag word nie R36,50 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume mag oorskry nie.

TABEL

FAKTOR	FORMULE
1. Wyn waarvan die alkoholgehalte laer as 7,5 persent alkohol volgens volume is	7,5 minus werklike persentasie alkohol volgens volume van wyn, vermenigvuldig met R7,30 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume.
2. Wyn waarvan die moerinhoud hoër as 5 persent is.....	Persentasie moer aanwesig in wyn vermenigvuldig met R0,73 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume.
3. Wyn waarvan die vlugtige suurgehalte hoër as 1,2 gram per liter is	Vlugtige suurgehalte van wyn (gram per liter) minus 1,2 vermenigvuldig met R14,60 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume.
4. Wyn waarvan die swaweldioksiedgehalte hoër as 200 milligram per liter is	Swaweldioksiedgehalte van wyn (milligram per liter) minus 200 vermenigvuldig met R0,146 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume.

Minimum prys vir wyn bestem vir distillering na potketelbrandewyn

3. Die minimum prys wat die Vereniging bepaal het vir wyn bestem vir distillering na potketelbrandewyn is R73,00 per hektoliter teen 10 persent alkohol volgens volume.

Tydperk waarin minimum prys betaal moet word

4. Die minimum prys in klousule 2 bedoel, moet betaal word voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

Byvoeging van rente

5. The rente wat op agterstallige betalings (insluitende rente) betaal moet word, is 21,25 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling ingevolge klousule 3 opeisbaar word tot op die datum waarop betaling geskied.

BYLAE 2

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Regulasies” die Regulasies vir die Beheer oor Wyn en Spiritus uitgevaardig kragtens artikels 11 en 25 van die Wet; en

“die Wet” die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970).

Minimum prys vir wyn

2. Die minimum prys vir wyn is vasgestel soos in die tabel hierna vermeld:

TABEL

2.1 Onversterkte wyn, vonkelwyn, mos, druiwesap en versterkte wyn, uitgesluit toegevoegde spiritus daarin aanwesig	R73,00 per hektoliter teen 10% alkohol volgens volume of R89,00 per hektoliter ongeag die sterkte daarvan.
2.2 Moskonfyt	R73,00 per hektoliter van 'n sterkte van 10% alkohol volgens volume, bereken ooreenkomstig die omrekeningstabelle voorgeskryf ingevolge artikel 54 van die genoemde Wet.
2.3 Druive bestem vir wynmaakdoeleindes	R567,00 per ton ongeag die grade Baling daarvan.

Byvoeging ten opsigte van houers en verpakkingsmateriaal

3. Die bedrag wat by die minimum prys in klousule 2 bedoel, gevoeg moet word wanneer sodanige wyn in houers met 'n inhoudsvermoë van 5 liter en kleiner verkoop word, is die verkoper daarvan se werklike koste van die verpakkingsmateriaal daarvoor en die bottelingskoste daarvan.

Tydperk waarin minimumpryse en ander bedrae betaal moet word

4. Die minimumpryse in klousule 2 bedoel en die bedrae in klousule 3 bedoel, is betaalbaar voor of op die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het.

Byvoeging van rente

5. Die rente wat op agterstallige betalings (insluitende rente) betaal moet word, is 21,25 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling ingevolge klousule 4 opeisbaar word tot op die datum waarop betaling geskied.

**SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE
SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS**

No. R. 307

28 February 1997

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/820)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended, to the extent set out in the Schedule hereto.

T. A. MANUEL

Minister of Finance

SCHEDULE

Heading	Sub-heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno-tations
73.01			By the substitution for heading No. 73.01 of the following:			
"73.01			Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements; welded angles, shapes and sections of iron or steel:			
	7301.10	1	- Sheet piling	kg	5%	
	7301.20	6	- Angles, shapes and sections	kg	14%"	
73.04			By the substitution for subheading No. 7304.10.90 of the following:			
	"90 8		- - Other	kg	12%"	
	"90 2		By the substitution for subheading No. 7304.21.90 of the following: - - - Other	kg	12%"	
	"90 6		By the substitution for subheading No. 7304.29.90 of the following: - - - Other	kg	12%"	
73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11 and 73.12			By the substitution for headings Nos. 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11 and 73.12 of the following:			
"73.05			Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406,4 mm, of iron or steel:			
	7305.1		- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines:			
	7305.11	2	- - Longitudinally submerged arc welded	kg	12%	
	7305.12	9	- - Other, longitudinally welded	kg	12%	
	7305.19	3	- - Other	kg	12%	

Heading	Sub-Heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno- tations
	7305.20	0	- Casing of a kind used in drilling for oil or gas	kg	12%	
	7305.3		- Other, welded:			
	7305.31		- - Longitudinally welded:			
	.10	9	- - - High-pressure hydro-electric conduits, of steel, with an internal cross-sectional dimension exceeding 400 mm and a wall thickness exceeding 10,5 mm	kg	free	
	.90	7	- - - Other	kg	12%	
	7305.39		- - Other:			
	.10	7	- - - High-pressure hydro-electric conduits, of steel, with an internal cross-sectional dimension exceeding 400 mm and a wall thickness exceeding 10,5 mm	kg	free	
	.90	8	- - - Other	kg	12%	
	7305.90		- Other:			
	.10	7	- - High-pressure hydro-electric conduits, of steel, with an internal cross-sectional dimension exceeding 400 mm and a wall thickness exceeding 10,5 mm	kg	free	
	.90	8	- - Other	kg	12%	
73.06			Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel:			
	7306.10	1	- Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines	kg	12%	
	7306.20	4	- Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas	kg	12%	
	7306.30	7	- Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel	kg	12%	
	7306.40	3	- Other, welded, of circular cross-section, of stainless steel	kg	12%	
	7306.50	8	- Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel	kg	12%	
	7306.60	2	- Other, welded, of non-circular cross-section	kg	12%	
	7306.90	6	- Other	kg	12%	
73.07			Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel:			
	7307.1		- Cast fittings:			
	7307.11		- - Of non-malleable cast iron:			
	.10	7	- - - For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.90	5	- - - Other	kg	2%	
	7307.19		- - Other:			
	.10	8	- - - For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.80	9	- - - Other, of cast iron	kg	12%	
	.90	6	- - - Other	kg	2%	
	7307.2		- Other, of stainless steel:			
	7307.21		- - Flanges:			
	.10	1	- - - For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.90	7	- - - Other	kg	2%	
	7307.22		- - Threaded elbows, bends and sleeves:			
	.10	8	- - - For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.90	6	- - - Other	kg	2%	

Heading	Sub-Heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno- tations
	7307.23		-- Butt welding fittings:			
	.10	4	--- For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.90	2	--- Other	kg	2%	
	7307.29		-- Other:			
	.10	2	--- For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.90	0	--- Other	kg	2%	
	7307.9		- Other:			
	7307.91		-- Flanges:			
	.10	3	--- For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.20	0	--- For use with electrical wiring conduit	kg	14%	
	.30	8	--- Slip-on type, of an inside cross-sectional dimension of 400 mm or more but not exceeding 1 200 mm (excluding those for use with electrical wiring conduit, down pipes and gutter pipes)	kg	14%	
	.40	5	--- Other, of an inside cross-sectional dimension of 400 mm or more but not exceeding 610 mm	kg	14%	
	.90	1	--- Other	kg	2%	
	7307.92		-- Threaded elbows, bends and sleeves:			
	.10	5	--- For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.20	7	--- For use with electrical wiring conduit	kg	14%	
	.30	4	--- Branch pipe pieces and Y-pieces, for use with pipes of an inside diameter not exceeding 30 mm (excluding those for use with electrical wiring conduit, down pipes and gutter pipes)	kg	12%	
	.90	8	--- Other	kg	2%	
	7307.93		-- Butt welding fittings:			
	.10	6	--- For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.20	3	--- For use with electrical wiring conduit	kg	14%	
	.30	0	--- Branch pipe pieces and Y-pieces, for use with pipes of an inside diameter not exceeding 30 mm (excluding those for use with electrical wiring conduit, down pipes and gutter pipes)	kg	12%	
	.90	4	--- Other	kg	2%	
	7307.99		-- Other:			
	.10	4	--- For use with down pipes and gutter pipes	kg	12%	
	.20	1	--- For use with electrical wiring conduit	kg	14%	
	.30	9	--- Branch pipe pieces and Y-pieces, for use with pipes of an inside diameter not exceeding 30 mm (excluding those for use with electrical wiring conduit, down pipes and gutter pipes)	kg	12%	
	.90	2	--- Other	kg	2%	
73.08			Structures (excluding prefabricated buildings of heading No. 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel:			
	7308.10	7	- Bridges and bridge-sections	kg	17%	

Heading	Sub-Heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno- tations
	7308.20		- Towers and lattice masts:			
	.10	9	- - Lattice masts for telegraph lines or electric power lines	kg	free	
	.90	7	- - Other	kg	17%	
	7308.30		- Doors, windows and their frames and thresholds for doors:			
	.10	3	- - Doors or gates for lifts	kg	free	
	.90	1	- - Other	kg	17%	
	7308.40		- Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pit-propping:			
	.10	8	- - Mining appliances	kg	free	
	.90	6	- - Other	kg	17%	
	7308.90		- Other:			
	.30	5	- - Spiral chutes; smoke stacks	kg	free	
	.90	9	- - Other	kg	17%	
73.09	7309.00	6	Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (excluding compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 , whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment	kg	free	
73.10			Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, for any material (excluding compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity not exceeding 300 , whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment:			
	7310.10	0	- Of a capacity of 50 or more	kg	free	
	7310.2		- Of a capacity of less than 50 :			
	7310.21	1	- - Cans which are to be closed by soldering or crimping	kg	free	
	7310.29	2	- - Other	kg	free	
73.11	7311.00	4	Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel	kg	free	
73.12			Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated:			
	7312.10		- Stranded wire, ropes and cables:			
	.15	6	- - Stranded wire, of wire which is plated, coated or clad with tin	kg	free	
	.20	2	- - Other stranded wire	kg	5%	
	.25	3	- - Ropes and cables, of wire which is not plated, coated or clad	kg	5%	
	.40	7	- - Ropes and cables, of wire which is plated, coated or clad with zinc	kg	5%	
	.90	3	- - Other	kg	free	
	7312.90	4	- Other	kg	free"	

Heading	Sub-Heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno- tations
73.14			By the substitution for heading No. 73.14 of the following:			
73.14			Cloth (including endless bands), grill, netting, and fencing, of iron or steel wire, expanded metal of iron or steel:			
	7314.1		- Woven cloth:			
	7314.12		- - Endless bands for machinery, of stainless steel:			
	.10	5	- - - With 4 or more but not exceeding 10 apertures per cm in the warp as well as in the weft	kg	5%	
	.20	2	- - - With more than 10 but not exceeding 80 apertures per cm in the weft	kg	5%	
	.90	3	- - - Other	kg	free	
	7314.13		- - Other endless bands for machinery:			
	.10	1	- - - With more than 10 but not exceeding 80 apertures per cm in the warp as well as in the weft	kg	5%	
	.90	8	- - - Other	kg	free	
	7314.14		- - Other woven cloth, of stainless steel:			
	.10	8	- - - Insect screening, being woven wire with 5 or more but not exceeding 7 apertures per cm in the warp as well as in the weft, woven from wire of a cross-sectional dimension not exceeding 0,32 mm	kg	5%	
	.20	5	- - - With 4 or more but not exceeding 10 apertures per cm in the warp as well as in the weft (excluding insect screening)	kg	5%	
	.30	2	- - - With more than 10 but not exceeding 80 apertures per cm in the warp as well as in the weft	kg	5%	
	.90	6	- - - Other	kg	free	
	7314.19		- - Other:			
	.20	7	- - - Insect screening, being woven wire materials with 5 or more but not exceeding 7 apertures per cm in the warp as well as in the weft, woven from wire of a cross-sectional dimension not exceeding 0,32 mm	kg	5%	
	.30	4	- - - With 4 or more but not exceeding 10 apertures per cm in the warp as well as in the weft (excluding insect screening)	kg	5%	
	.40	1	- - - With more than 10 but not exceeding 80 apertures per cm in the warp as well as in the weft	kg	5%	
	.90	8	- - - Other	kg	free	
	7314.20	1	- Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross-sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm ² or more	kg	5%	
	7314.3		- Other grill, netting and fencing, welded at the intersection			
	7314.31	0	- - Plated or coated with zinc	kg	5%	
	7314.39	1	- - Other	kg	5%	
	7314.4		- Other cloth, grill, netting and fencing:			
	7314.41	5	- - Plated or coated with zinc	kg	5%	
	7314.42	1	- - Coated with plastics	kg	5%	
	7314.49	6	- - Other	kg	5%	
	7314.50	3	- Expanded metal	kg	5%"	

Heading	Sub-Heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno= tations
73.15			By the substitution for subheading No. 7315.1 of the following:			
	7315.1		- Articulated link chain and parts thereof:			
	7315.11		- - Roller chain:			
	.10	2	- - - Bush roller conveyor chain of a mass of 20 kg/m or more but not exceeding 50 kg/m	kg	10%	
	.90	0	- - - Other	kg	free	
	7315.12		- - Other chain:			
	.35	4	- - - Articulated conveyor chain, of a mass of 0,8 kg/m or more but not exceeding 1,4 kg/m and a width of 50 mm or more but not exceeding 80 mm	kg	10%	
	.90	7	- - - Other	kg	free	
	7315.19		- - Parts:			
	.10	3	- - - Of bush roller conveyor chain, the following, by mass per piece: pins - exceeding 300 g, bushes - exceeding 190 g, rollers - exceeding 800 g and side plates - exceeding 950 g	kg	10%	
	.90	1	- - - Other	kg	free"	
			By the substitution for subheading No. 7315.89.90 of the following:			
	.90	3	- - - Other	kg	10%"	
			By the substitution for subheading No. 7315.90.90 of the following:			
	.90	0	- - Other	kg	10%"	
73.16			By the substitution for heading No. 73.16 of the following:			
"73.16	7316.00	8	Anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel	kg	free"	
73.17			By the substitution for subheadings Nos. 7317.00.15 and 7317.00.40 of the following:			
	.15	9	- Drawing pins; corrugated nails	kg	14%	
	.40	0	- Staples	kg	17%"	
73.18			By the substitution for subheading No. 7318.13 of the following:			
	7318.13	9	- - Screw hooks and screw rings	kg	14%"	
			By the substitution for subheading No. 7318.15.90 of the following:			
	.90	7	- - - Other	kg	14%"	
			By the substitution for subheading No. 7318.16.90 of the following:			
	.90	3	- - - Other	kg	14%	
			By the substitution for subheading No. 7318.21.10 of the following:			
	.10	8	- - - Spring washers, split or double-coiled	kg	14%"	
73.19			By the substitution for heading No. 73.19 of the following:			
"73.19			Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stiletos and similar articles, for use in the hand, of iron or steel; safety pins and other pins of iron or steel, not elsewhere specified or included:			
	7319.10	3	- Sewing, darning or embroidery needles	kg	free	
	7319.20	8	- Safety pins	kg	free	
	7319.30	2	- Other pins	kg	free	
	7319.90	4	- Other	kg	free"	

Heading	Sub-Heading	C D	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Anno- tations
73.21			By the substitution for subheading No. 7321.1 of the following:			
	*7321.1		- Cooking appliances and plate warmers:			
	7321.11	3	- - For gas fuel or for both gas and other fuels	u	15%	
	7321.12	2	- - For liquid fuel	u	15%	
	7321.13	6	- - For solid fuel	u	15%*	
			By the substitution for subheading No. 7321.90 of the following:			
	7321.90	3	- Parts	kg	15%	
73.22			By the substitution for subheading No. 7322.90 of the following:			
	7322.90	7	- Other	kg	15%	
73.23			By the substitution for subheading No. 73.23 of the following:			
*73.23			Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel:			
	7323.10	4	- Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	kg	20%	
	7323.9		- Other:			
	7323.91	7	- - Of cast iron, not enamelled	kg	20%	
	7323.92	3	- - Of cast iron, enamelled	kg	20%	
	7323.93	6	- - Of stainless steel	kg	20%	
	7323.94	6	- - Of iron (excluding cast iron) or steel, enamelled	kg	20%	
	7323.99	8	- - Other	kg	20%*	
73.24			By the substitution for subheading No. 7324.90 of the following:			
	7324.90	4	- Other, including parts	kg	20%	
73.25 and 73.26			By the substitution for headings Nos. 73.25 and 73.26 of the following:			
*73.25			Other cast articles of iron or steel:			
	7325.10	1	- Of non-malleable cast iron	kg	free	
	7325.9		- Other:			
	7325.91	4	- - Grinding balls and similar articles for mills	kg	free	
	7325.99	5	- - Other	kg	free	
73.26			Other articles of iron or steel:			
	7326.1		- Forged or stamped, but not further worked:			
	7326.11	1	- - Grinding balls and similar articles for mills	kg	free	
	7326.19	2	- - Other	kg	free	
	7326.20		- Articles of iron or steel wire:			
	.10	7	- - Gabions of wire netting	kg	free	
	.30	1	- - Calyx supports, commonly used by florists with carnations	kg	free	
	.40	9	- - Tobacco leaf harvesting and curing appliances with spiral clips	kg	free	
	.50	6	- - Hose clamps	kg	free	
	.90	5	- - Other	kg	15%	
	7326.90	1	- Other	kg	free*	

No. R. 307

28 Februarie 1997

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/820)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. A. MANUEL

Minister van Finansies

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
73.01			Deur pos No. 73.01 deur die volgende te vervang:			
73.01			Plaathelwerk van yster of staal, hetsy geboor, gepons of van gemonteerde elemente gemaak al dan nie; gesweiste hoeke, vorms en profiele, van yster of staal:			
	7301.10	1	- Plaathelwerk	kg	5%	
	7301.20	6	- Hoeke, vorms en profiele	kg	14%"	
73.04			Deur subpos No. 7304.10.90 deur die volgende te vervang:			
	"90	8	- - Ander	kg	12%"	
	"90	2	- - - Ander	kg	12%"	
	"90	6	- - - Ander	kg	12%"	
73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11 en 73.12			Deur poste Nos. 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11 en 73.12 deur die volgende te vervang:			
73.05			Ander buise en pype (byvoorbeeld, gesweis, geklink of op dergelike wyse toegemaak), met sirkelvormige dwarsdeursnitte waarvan die buitedeursnee 406,4 mm oorskry, van yster of staal:			
	7305.1		- Leidingpyp van 'n soort vir olie- of gaspyleiding gebruik:			
	7305.11	2	- - Oorlangs dompelbooggesweis	kg	12%	
	7305.12	9	- - Ander, oorlangs gesweis	kg	12%	
	7305.19	3	- - Ander	kg	12%	
	7305.20	0	- Hulsels van 'n soort by die boor na olie of gas gebruik	kg	12%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno= tasies
	7305.3		- Ander, gesweis:			
	7305.31		- - Oorlangs gesweis:			
	.10	9	- - - Hoëdruk-hidro-elektriese geleipype, van staal, met 'n binnedwarsdeursnee-afmeting van meer as 400 mm en 'n wanddikte van meer as 10,5 mm	kg	vry	
	.90	7	- - - Ander	kg	12%	
	7305.39		- - Ander:			
	.10	7	- - - Hoëdruk-hidro-elektriese geleipype, van staal, met 'n binnedwarsdeursnee-afmeting van meer as 400 mm en 'n wanddikte van meer as 10,5 mm	kg	vry	
	.90	8	- - - Ander	kg	12%	
	7305.90		- Ander:			
	.10	7	- - Hoëdruk-hidro-elektriese geleipype, van staal, met 'n binnedwarsdeursnee-afmeting van meer as 400 mm en 'n wanddikte van meer as 10,5 mm	kg	vry	
	.90	8	- - Ander	kg	12%	
73.06			Ander buise, pype en hol profiele (byvoorbeeld, oop naat of gesweis, geklink of op dergelike wyse toegemaak), van yster of staal:			
	7306.10	1	- Leidingpyp van 'n soort vir olie- of gaspypeleiding gebruik	kg	12%	
	7306.20	4	- Hulsels en buisleidig van 'n soort by die boor na olie of gas gebruik	kg	12%	
	7306.30	7	- Ander, gesweis, met 'n sirkelvormige dwarsdeursnee, van yster of nie-legeringstaal	kg	12%	
	7306.40	3	- Ander, gesweis, met 'n sirkelvormige dwarsdeursnee, van vlekvrystaal	kg	12%	
	7306.50	8	- Ander, gesweis, met 'n sirkelvormige dwarsdeursnee, van ander legeringstaal	kg	12%	
	7306.60	2	- Ander, gesweis, met 'n nie-sirkelvormige dwarsdeursnee	kg	12%	
	7306.90	6	- Ander	kg	12%	
73.07			Buis- of pyptoebehore (byvoorbeeld, koppelstukke, elmboë, hulsels), van yster of staal:			
	7307.1		- Gegote toebehore:			
	7307.11		- - Van nie-smeerbare gietyster:			
	.10	7	- - - Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.90	5	- - - Ander	kg	2%	
	7307.19		- - Ander:			
	.10	8	- - - Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.80	9	- - - Ander, van gietyster	kg	12%	
	.90	6	- - - Ander	kg	2%	
	7307.2		- Ander, van vlekvrystaal:			
	7307.21		- - Flense:			
	.10	1	- - - Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.90	7	- - - Ander	kg	2%	
	7307.22		- - Skroefelmboë, -buigstukke en -hulsels:			
	.10	8	- - - Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.90	6	- - - Ander	kg	2%	
	7307.23		- - Stuiksweistoehore:			
	.10	4	- - - Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.90	2	- - - Ander	kg	2%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
	7307.29		-- Ander:			
	.10	2	--- Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.90	0	--- Ander	kg	2%	
	7307.9		- Ander:			
	7307.91		-- Flense:			
	.10	3	--- Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.20	0	--- Vir gebruik met geleipype vir elektriese draad	kg	14%	
	.30	8	--- Oorskulftipe, met 'n binnedwarsdeursnee-afmeting van minstens 400 mm maar hoogstens 1 200 mm (uitgesonderd ru-stukke en dié vir gebruik met geleipype vir elektriese draad, afvoerpype en geutpype)	kg	14%	
	.40	5	--- Ander, met 'n binnedwarsdeursnee-afmeting van minstens 400 mm maar hoogstens 610 mm	kg	14%	
	.90	1	--- Ander	kg	2%	
	7307.92		-- Skroefelmoë, -bulgstukke en -hulsels:			
	.10	5	--- Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.20	7	--- Vir gebruik met geleipype vir elektriese draad	kg	14%	
	.30	4	--- Aftakpyp- en Y-stukke, vir gebruik met pype met 'n binnedeursnee van hoogstens 30 mm (uitgesonderd dié vir gebruik met geleipype vir elektriese draad, afvoerpype en geutpype)	kg	12%	
	.90	8	--- Ander	kg	2%	
	7307.93		-- Stuikswiestoebehore:			
	.10	6	--- Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.20	3	--- Vir gebruik met geleipype vir elektriese draad	kg	14%	
	.30	0	--- Aftakpyp- en Y-stukke, vir gebruik met pype met 'n binnedeursnee van hoogstens 30 mm (uitgesonderd dié vir gebruik met geleipype vir elektriese draad, afvoerpype en geutpype)	kg	12%	
	.90	4	--- Ander	kg	2%	
	7307.99		-- Ander:			
	.10	4	--- Vir gebruik met afvoer- en geutpype	kg	12%	
	.20	1	--- Vir gebruik met geleipype vir elektriese draad	kg	14%	
	.30	9	--- Aftakpyp- en Y-stukke, vir gebruik met pype met 'n binnedeursnee van hoogstens 30 mm (uitgesonderd dié vir gebruik met geleipype vir elektriese draad, afvoerpype en geutpype)	kg	12%	
	.90	2	--- Ander	kg	2%	
73.08			Strukture (uitgesonderd opslaangeboue van pos No. 94.06) en onderdele van strukture (byvoorbeeld, brûe en seksies van brûe, sluishekke, torings, traliemaste, dakke, dakraamwerke, deure en vensters en rame balustrades, pilare en suile), van yster of staal; plate, stange, hoeke, profiele, bulse en soortgelyke goedere, vir gebruik in strukture gereedgemaak, van yster of staal:			
	7308.10	7	- Brûe en seksies van brûe	kg	17%	
	7308.20		- Torings en traliemaste:			
	.10	9	--- Traliemaste vir telegraafdrade of elektriese kragdrade	kg	vry	
	.90	7	--- Ander	kg	17%	
	7308.30		- Deure, vensters en rame daarvan en drumpels vir deure:			
	.10	3	--- Deure of hekke vir hysers	kg	vry	
	.90	1	--- Ander	kg	17%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
	7308.40		- Toerusting vir steierwerk, bekisting, bestutting of myn-bestutting:			
	.10	8	- - Mynboutoestelle	kg	vry	
	.90	6	- - Ander	kg	17%	
	7308.90		- Ander:			
	.30	5	- - Wentelgeute; skoorsteenpype	kg	vry	
	.90	9	- - Ander	kg	17%	
73.09	7309.00	6	Reservoirs, tenke, vate en dergelike houers vir enige stof (uitgesonderd druk- of vervloeiende gas), van yster of staal, met 'n inhoudsvermoë van meer as 300 , hetsy gevoer of hitte-geïsoleerd al dan nie, maar nie met meganiese of termotoerusting toegegerus nie	kg	vry	
73.10			Tenke, kulpe, konkas, kanne, kiste en dergelike houers, vir enige stof (uitgesonderd druk- of vervloeiende gas), van yster of staal, met 'n inhoudsvermoë van hoogstens 300 , hetsy gevoer of hitte-geïsoleerd al dan nie, maar nie met meganiese of termotoerusting toegegerus nie:			
	7310.10	0	- Met 'n inhoudsvermoë van minstens 50	kg	vry	
	7310.2		- Met 'n inhoudsvermoë van minder as 50 :			
	7310.21	1	- - Kanne wat deur soldering of rimpeling toegemaak sal word	kg	vry	
	7310.29	2	- - Ander	kg	vry	
73.11	7311.00	4	Houers vir druk- of vervloeiende gas, van yster of staal	kg	vry	
73.12			Stringdraad, toue, kables, gevlegde bande, stroppe en soortgelyke goedere, van yster of staal, nie elektries geïsoleerd nie:			
	7312.10		- Stringdraad, toue en kables:			
	.15	6	- - Stringdraad, van draad wat met tin geplateer, bestryk of bedek is	kg	vry	
	.20	2	- - Ander stringdraad	kg	5%	
	.25	3	- - Toue en kables van draad, wat nie geplateer, bestryk of bedek is nie	kg	5%	
	.40	7	- - Toue en kables, van draad wat met sink geplateer, bestryk of bedek is	kg	5%	
	.90	3	- - Ander	kg	vry	
	7312.90	4	- Ander	kg	vry*	
73.14			Deur pos No. 73.14 deur die volgende te vervang:			
73.14			Doek (met inbegrip van endlose bande), trallewerk, ogiesdraad en omheiningdraad, van yster of staal; plaatgaas van yster of staal:			
	7314.1		- Geweefde doek:			
	7314.12		- - Endlose bande vir masjinerie, van vlekvrige staal:			
	.10	5	- - - Met minstens 4 maar hoogstens 10 openinge per cm in die skering, sowel as in die inslag	kg	5%	
	.20	2	- - - Met meer as 10 maar minder as 80 openinge per cm in die skering	kg	5%	
	.90	3	- - - Ander	kg	vry	
	7314.13		- - Ander endlose bande vir masjinerie:			
	.10	1	- - - Met meer as 10 maar minder as 80 openinge per cm in die skering, sowel as die inslag	kg	5%	
	.90	8	- - - Ander	kg	vry	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
	7314.14		- - Ander geweefde doek van vliekvrye staal:			
	.10	8	- - - Insekte-sifmateriaal, naamlik geweefde draadstowwe met minstens 5, maar hoogstens 7 openinge per cm in die skering, sowel as in die inslag, geweef van draad met 'n dwarsdeursnee-afmeting van hoogstens 0,32 mm	kg	5%	
	.20	5	- - - Met minstens 4 maar hoogstens 10 openinge per cm in die skering, sowel as in die inslag (uitgesonderd insekte-sifmateriaal)	kg	5%	
	.30	2	- - - Met meer as 10 maar hoogstens 80 openinge per cm in die skering, sowel as in die inslag	kg	5%	
	.90	6	- - - Ander	kg	vry	
	7314.19		- - Ander:			
	.20	7	- - - Insekte-sifmateriaal, naamlik geweefde draadstowwe van minstens 5 maar hoogstens 7 openinge per cm in die skering sowel as in die inslag, geweef van draad met 'n dwarsdeursnee-afmeting van hoogstens 0,32 mm	kg	5%	
	.30	4	- - - Met minstens 4 maar hoogstens 10 openings per cm in die skering sowel as in die inslag (uitgesonderd insekte-sifmateriaal)	kg	5%	
	.40	1	- - - Met meer as 10 maar hoogstens 80 openinge per cm in die skering sowel as in die inslag	kg	5%	
	.90	8	- - - Ander	kg	vry	
	7314.20	1	- Traliewerk, ogiesdraad en omheiningsdraad, by die kruispunte gesweis, van draad met 'n maksimum dwarsdeursnee-afmeting van minstens 3 mm en 'n maasgrootte van minstens 100 cm ²	kg	5%	
	7314.3		- Ander traliewerke, ogiesdraad en omheiningsdraad, by die kruispunte gesweis:			
	7314.31	0	- - Met sink geplateer of bestryk	kg	5%	
	7314.39	1	- - Ander	kg	5%	
	7314.4		- Ander traliewerk, ogiesdraad en omheiningsdraad:			
	7314.41	5	- - Met sink geplateer of bestryk	kg	5%	
	7314.42	1	- - Met plastieke bestryk	kg	5%	
	7314.49	6	- - Ander	kg	5%	
	7314.50	3	- Plaatgaas	kg	5%	
73.15			Deur subpos No. 7315.1 deur die volgende te vervang:			
	*7315.1		- Geartikuleerde skakelketting en onderdele daarvan:			
	7315.11		- - Rollerketting:			
	.10	2	- - - Busrollervervoerketting met 'n massa van minstens 20 kg/m maar hoogstens 50 kg/m	kg	10%	
	.90	0	- - - Ander	kg	vry	
	7315.12		- - Ander ketting:			
	.35	4	- - - Geartikuleerde vervoerketting, met 'n massa van minstens 0,8 kg/m maar hoogstens 1,4 kg/m en 'n wydte van minstens 50 mm maar hoogstens 80 mm	kg	10%	
	.90	7	- - - Ander	kg	vry	
	7315.19		- - Onderdele:			
	.10	3	- - - Van busrollervervoerketting, die volgende, volgens massa, per stuk: penne - van meer as 300 g, busse - van meer as 190 g, rollers - van meer as 800 g en syplate - van meer as 950 g	kg	10%	
	.90	1	- - - Ander	kg	vry	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
			Deur subpos No. 7315.89.90 deur die volgende te vervang:			
		"90 3	- - - Ander	kg	10%*	
			Deur subpos No. 7315.90.90 deur die volgende te vervang:			
		"90 0	- - Ander	kg	10%*	
73.16			Deur pos No. 73.16 deur die volgende te vervang:			
73.16	7316.00	8	Ankers, werpankers en onderdele daarvan, van yster of staal	kg	vry*	
73.17			Deur subposte Nos. 7317.00.15 en 7317.00.40 deur die volgende te vervang:			
		"15 9	- Duimspykers; golfbindplaatjies	kg	14%	
		.40 0	- Kramme	kg	17%*	
73.18			Deur subpos No. 7318.13 deur die volgende te vervang:			
	"7318.13	9	- - Skroefhake en skroefringe	kg	14%*	
			Deur subpos No. 7318.15.90 deur die volgende te vervang:			
	"90 7		- - - Ander	kg	14%*	
			Deur subpos No. 7318.16.90 deur die volgende te vervang:			
	"90 3		- - - Ander	kg	14%*	
			Deur subpos No. 7318.21.10 deur die volgende te vervang:			
	"10 8		- - - Veerwasters, gesplete of met dubbelkronkel	kg	14%*	
73.19			Deur pos No. 73.19 deur die volgende te vervang:			
"73.19			Naaiwerknaalde, breinaalde, rygnaalde, hekelnaalde, borduurprieme en dergelike artikels, vir gebruik in die hand, van yster of staal; haakspelde en ander spelde van yster of staal, nie elders vermeld of ingesluit nie:			
	7319.10	3	- Naaiwerk-, stop- of borduurnaalde	kg	vry	
	7319.20	8	- Haakspelde	kg	vry	
	7319.30	2	- Ander spelde	kg	vry	
	7319.90	4	- Ander	kg	vry*	
73.21			Deur subpos No. 7321.1 deur die volgende te vervang:			
	"7321.1		- Kooktoestelle en bordverwarmers:			
	7321.11	3	- - Vir gasbrandstof of vir beide gas en ander brandstowwe	u	15%	
	7321.12	2	- - Vir vloeibrandstof	u	15%	
	7321.13	6	- - Vir soliede brandstof	u	15%*	
			Deur subpos No. 7321.90 deur die volgende te vervang:			
	7321.90	3	- Onderdele	kg	15%*	
73.22			Deur subpos No. 7322.90 deur die volgende te vervang:			
	"7322.90	7	- Ander	kg	15%*	
73.23			Deur pos No. 73.23 deur die volgende te vervang:			
"73.23			Tafel-, kombuls- of ander huishoudelike artikels en onderdele daarvan, van yster of staal; yster- of staalwol; potskuurders en skuur- of poleerkussinkies, -handskoene en soortgelyke artikels, van yster of staal:			
	7323.10	4	- Yster- of staalwol; potskuurders en skuur- of poleerkussinkies, -handskoene en soortgelyke artikels	kg	20%	

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno-tasies
	7323.9		- Ander:			
	7323.91	7	- - Van gietyster, nie geëmaljeer nie	kg	20%	
	7323.92	3	- - Van gietyster, geëmaljeerd	kg	20%	
	7323.93	6	- - Van vliekvrye staal	kg	20%	
	7323.94	6	- - Van yster (uitgesonderd gietyster) of staal, geëmaljeerd	kg	20%	
	7323.99	8	- - Ander	kg	20%*	
73.24			Deur subpos No. 7324.90 deur die volgende te vervang:			
	7324.90	4	- Ander, met inbegrip van onderdele	kg	20%	
73.25 en 73.26			Deur poste Nos. 73.25 en 73.26 deur die volgende te vervang:			
*73.25			Ander gegote artikels van yster of staal:			
	7325.10	1	- Van nie-smeebare gegote yster	kg	vry	
	7325.9		- Ander:			
	7325.91	4	- - Maalkoeëls en dergelike artikels vir meule	kg	vry	
	7325.99	5	- - Ander	kg	vry	
73.26			Ander artikels van yster of staal:			
	7326.1		- Gesmee of gestempel, maar nie verder bewerk nie:			
	7326.11	1	- - Maalkoeëls en dergelike artikels vir meule	kg	vry	
	7326.19	2	- - Ander	kg	vry	
	7326.20		- Artikels van yster- of staaldraad:			
	.10	7	- - Skanskorwe van ogiesdraad	kg	vry	
	.30	1	- - Kelksteunsels, gewoonlik deur bloemiste by angeliere gebruik	kg	vry	
	.40	9	- - Tabakblaaroes-en-drogingstoestelle met spiraal-klemme	kg	vry	
	.50	6	- - Slangklampe	kg	vry	
	.90	5	- - Ander	kg	15%	
	7326.90	1	- Ander	kg	vry*	

No. R. 306

28 February 1997

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/819)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended, to the extent set out in the Schedule hereto.

T. A. MANUEL

Minister of Finance

SCHEDULE

HEAD- ING	SUBHEADING	C. D.	ARTICLE DESCRIPTION	STATIS- TICAL UNIT	RATE OF DUTY	ANNO- TIONS
04.08			By the substitution for heading No. 04.08 of the following:			
"04.08			Bird's eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:			
	0408.1		- Egg yolks:			
	0408.11	8	- - Dried	kg	22%	
	0408.19	9	- - Other	kg	22%	
	0408.9		- Other:			
	0408.91	4	- - Dried	kg	22%	
	0408.99	5	- - Other	kg	22%"	

No. R. 306

28 Februarie 1997

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/819)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. A. MANUEL

Minister van Finansies

BYLAE

POS	SUBPOS	T. S.	ARTIKEL BESKRYWING	STATIS- TIESE EENHEID	SKAAL VAN REG	ANNO- TASIES
04.08			Deur pos No. 04.08 deur die volgende te vervang:			
"04.08			Voëleiers, nie in die dop nie, en eiergele, vars, gedroog, gekook onder stoom of in water, gevorm, bevrore of andersins gepreserveer, hetsy dit bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat al dan nie:			
	0408.1		- Eiergele:			
	0408.11	8	- - Gedroog	kg	22%	
	0408.19	9	- - Ander	kg	22%	
	0408.9		- Ander:			
	0408.91	4	- - Gedroog	kg	22%	
	0408.99	5	- - Ander	kg	22%"	

**DEPARTMENT OF EDUCATION
DEPARTEMENT VAN ONDERWYS**

No. R. 332

28 February 1997

NATIONAL EDUCATION POLICY ACT, 1996 (No. 27 OF 1996)

NOTICE OF DETERMINATION OF POLICY

I, Sibusiso Mandlenkosi Emmanuel Bengu, Minister of Education, hereby give notice in terms of section 7 of the National Education Policy Act, 1996 (No. 27 of 1996), that I have determined the national policy in terms of section 3 (4) (1) of the said Act to be applied in respect of curriculum frameworks, core syllabuses and education programmes, learning standards, examinations and the certification of qualifications as far as this relates to the matters referred to in the Schedule hereto.

The documents setting out such policy are obtainable upon written request from the Director-General: Department of Education, Private Bag X895, Pretoria, 0001, for attention Ms I. Lombard at phone (012) 312-5289 or fax. (012) 328-6028.

S. M. E. BENGU

Minister of Education

SCHEDULE

Approval of the renaming of the Interim Accreditation Body to be known as the Interim Accreditation Committee.

Approval of the role, responsibilities and powers of the Interim Accreditation Body as national policy.

No. R. 332

28 Februarie 1997

WET OP NASIONALE ONDERWYSBELEID, 1996 (No. 27 VAN 1996)

KENNISGEWING VAN BELEIDSBEPALING

Ek, Sibusiso Mandlenkosi Emmanuel Bengu, Minister van Onderwys, gee hierby ingevolge artikel 7 van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1996 (No. 27 van 1996), kennis dat ek kragtens artikel 3 (4) (1) van genoemde Wet die nasionale beleid bepaal het wat gevolg moet word ten opsigte van kurrikulumraamwerke, kernsilabusse en onderwysprogramme, leerstandaarde, eksamens en die sertifisering van kwalifikasie sover dit betrekking het op die aangeleenthede in die Bylae hiervan vermeld.

Die stukke waarin sodanige beleid uiteengesit word is op skriftelike aanvraag verkrygbaar van die Direkteur-generaal: Departement van Onderwys, Privaatsak X895, Pretoria, 0001, vir aandag Me. I. Lombard by tel. (012) 312-5289 of faks. (012) 328-6028.

S. M. E. BENGU

Minister van Onderwys

BYLAE

Goedkeuring van die herbenaming van die Interim Akkrediteringsraad as die Interim Akkrediteringskomitee.

Goedkeuring van die rol, verantwoordelikhede en magte van die Interim Akkrediteringskomitee as nasionale beleid.

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. R. 309

28 February 1997

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PUBLISHED IN TERMS OF THE PATENTS ACT, 1978
(ACT No. 57 OF 1978)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, under the powers vested in me by section 91 of the Patents Act, 1978 (Act No. 57 of 1978), read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act No. 97 of 1986), hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 2470 of 15 December 1978, as amended by Government Notice No. R. 2514 of 31 December 1993, by the substitution of Schedule 1 thereof, with effect from 1 March 1997, for the following Schedule:

SCHEDULE 1**FEES**

The following fees shall be paid in connection with applications, registrations and other matters under the Act. Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
1.	Application for a patent accompanied by a provisional specification in terms of section 30 (1) [regulation 22 (1) (a) and (e)]	1 and 6	60
2.	Application for a patent accompanied by a complete specification in terms of section 30 (1) [regulation 22 (1) (a) and (e)]	1, 7 and 8	266
3.	Late claiming of priority in terms of proviso (i) of section 31 (1), per month or part thereof (regulations 23 to 25)	1	50
4.	Request to Registrar:		
	(a) To inspect the register and documents in terms of section 12 ... Plus copies supplied of documents or particulars of register in terms of section 13, per page	4	4
	(b) Application to extend privileges of attorney in terms of section 22 (regulation 75)	4	145
	(c) Application by a patent attorney who has been suspended or whose name has been removed from the register in terms of section 24 (4) and (5) (regulation 74)	4	145
	(d) Application to claim priority in terms of section 30 (7) (regulation 39)	4	50
	(e) Application to amend or to lodge a fresh application in terms of section 37 (regulation 37)	4	50
	(f) Change of complete specification into a provisional specification in terms of section 38 (1) [regulation 37 (2)]	4	50
	(g) Post-dating of application in terms of section 38 (2) [regulation 37 (3)]	4	50
	(h) Application for revocation of independent patent and granting of patent of addition as independent patent in terms of section 39 (3) (regulation 35)	4	90
	(i) Application for extension of time of acceptance of a complete specification in terms of proviso to section 40 (regulations 42 and 45):		
	(i) Up to end of 18 months	4	50
	(ii) Thereafter per month or part thereof (not exceeding three months)	4	50
	(iii) After 21 months (per month or part thereof)	4	145
	(j) Application for the return of lapsed application in terms of section 41 (regulation 43)	4	50
	(k) Application to extend period for publication of acceptance in terms of section 42 (3) (regulation 46)	4	90
	Thereafter, per month or part thereof (not exceeding 2 months)	4	50
	(l) Application for correction of clerical errors and amendment of documents in terms of section 50 (regulation 11)	4	90
	(m) Application to rectify register in terms of section 52 (regulation 39)	4	90
	(n) Endorsement or cancellation of endorsement in terms of section 53 and 54 (1) and (3) (regulations 63 and 66)	4	90
	(o) Change of address for service in terms of section 87 (2) (regulation 10)	4	20
	(p) Cancellation of notice of hypothecation in terms of section 60 (3)	4	50
	(q) Reasons by Registrar (regulation 78)	4	245
	(r) Any other request not provided for	4	26
5.	Late lodgement of documents in terms of sections 30 (6) and 32 (regulations 22, 31 and 38)	5 and 8	50

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
6.	Request for classification [regulation 22 (2)]	9	245
7.	Application for the extension of the period for payment of renewal fees in terms of section 46 (2) [regulation 48 (3)]	10	90
	(a) Thereafter, for each month or part thereof (not exceeding five months)	10	50
	(b) On application to restore lapsed patent in terms of section 47 (1) (regulation 49)	10	286
	(c) After restoration, payment of unpaid renewal fees in terms of section 47 (5)		10
8.	Renewal fees in terms of section 46 (1) [regulation 48 (1)]:		
	(a) (i) Before expiration of the third year	10	60
	(ii) Before expiration of the fourth year	10	60
	(iii) Before expiration of the fifth year	10	60
	(iv) Before expiration of the sixth year	10	85
	(v) Before expiration of the seventh year	10	85
	(vi) Before expiration of the eighth year	10	100
	(vii) Before expiration of the ninth year	10	100
	(viii) Before expiration of the tenth year	10	120
	(ix) Before expiration of the eleventh year	10	120
	(x) Before expiration of the twelfth year	10	145
	(xi) Before expiration of the thirteenth year	10	145
	(xii) Before expiration of the fourteenth year	10	164
	(xiii) Before expiration of the fifteenth year	10	164
	(xiv) Before expiration of the sixteenth year	10	181
	(xv) Before expiration of the seventeenth year	10	181
	(xvi) Before expiration of the eighteenth year	10	206
	(xvii) Before expiration of the nineteenth year	10	206
	(b) On patents endorsed "licences of right" in terms of section 53 (2) (d) on the same basis as in (a) (per annum or part thereof)	10	50
9.	Application to amend a provisional specification in terms of section 5 (1) [regulation 52 (1)]	11	70
10.	Application to amend a complete specification before open to public inspection in terms of section 51 (1) [regulation 52 (2)]	12	70
11.	Application to amend a complete specification after open to public inspection terms of section 51 (1) [regulation 52 (2) and (3)]	13	242
12.	Application to make a supplementary disclosure in a patent specification in terms of section 51 (8) [regulation 52 (2)]	14	50
13.	Opposition in proceedings before the Registrar [regulations 54, 55 and 56]	15	90
14.	Application to record a transaction affecting the rights in a patent application or patent: (Licenses, assignments, hypothecation) in terms of sections 55, 56 and 60 [regulations 58 to 60, 62 and 64 (1)]	16	70
	(a) For first application	16	70
	(b) For second and subsequent applications	16	26
15.	Application to be registered as a patent agent or a patent attorney in terms of section 20	17	206
16.	Request for removal from the register of the name of a patent agent or patent attorney in terms of section 23 (regulation 72)	18	90
17.	(a) Notice of opposition in terms of regulation 82	19	206
	(b) Application for revocation in terms of section 61 (regulation 89)	20	206

Item No.	Description	Corresponding forms	Fees R
18.	Application for the voluntary surrender of a patent in terms of section 64 (1) (regulation 67).....	21	50
19.	Notice of future proceedings (regulation 95).....	22	120
20.	To inspect any file, document or register	—	4
21.	Reprographic copies of documents, per page	—	1
22.	Certification of reprographic extracts from register or documents in terms of section 13 (per document)	—	25

No. R. 309

28 Februarie 1997

**WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG KRAGTENS DIE WET OP PATENTE, 1978
(WET No. 57 VAN 1978)**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 91 van die Wet op Patente, 1978 (Wet No. 57 van 1978), gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet No. 97 van 1986), wysig hierby die regulasies afgekondig deur Goewermentskennissgewing No. R. 2470 van 15 Desember 1978, soos gewysig, deur Goewermentskennissgewing No. R. 2514 van 31 Desember 1993, deur Bylae 1 daarvan, met ingang vanaf 1 Maart 1997, te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1

GELDE

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet. Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die behartiging van die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit betaalbaar is.

Item No.	Beskrywing	Verbandhoudende vorms	Gelde R
1.	Aansoek om 'n patent vergesel van 'n voorlopige spesifikasie ingevolge artikel 30 (1) [regulasie 22 (1) (a) en (e)].....	1 en 6	60
2.	Aansoek om 'n patent vergesel van 'n volledige spesifikasie ingevolge artikel 30 (1) [regulasie 22 (1) (a) en (e)].....	1, 7 en 8	266
3.	Laat aanspraak op voorkeur, ingevolge voorbehoudsbepaling (i) van artikel 31 (1) per maand of gedeelte daarvan (regulasies 23 tot 25).....	1	50
4.	Versoeke aan Registrateur:		
(a)	Om insae in register en dokumente te verkry ingevolge artikel 12 Plus afskrifte voorsien van dokumente of besonderhede van register ingevolge artikel 13, per bladsy	4	4
(b)	Aansoek om die duur van voorregte van prokureurs te verleng ingevolge artikel 22 (regulasie 75).....	4	145
(c)	Aansoek deur 'n patentprokureur wat geskors is of wie se naam uit die register geskrap is ingevolge artikel 24 (4) en (5) (regulasie 74).....	4	145
(d)	Aansoek om op voorkeur aanspraak te maak ingevolge artikel 30 (7) (regulasie 39).....	4	50
(e)	Aansoek om 'n wysiging of om 'n nuwe aansoek in te dien ingevolge artikel 37 (regulasie 37).....	4	50
(f)	Verandering van 'n volledige spesifikasie in 'n voorlopige spesifikasie ingevolge artikel 38 (1) [regulasie 37 (2)].....	4	50
(g)	Vooruitdatering van aansoek ingevolge artikel 38 (2) [regulasie 37 (3)].....	4	50
(h)	Aansoek om intrekking van selfstandige patent en verlenging van 'n selfstandige patent ingevolge artikel 39 (3) (regulasie 35)	4	90

Item No.	Beskrywing	Verbandhoudende vorms	Gelde R
(i)	Aansoek om verlenging van tyd vir aanname van 'n volledige spesifikasie ingevolge voorbehoudsbepaling van artikel 40 (regulasies 42 en 45):		
	(i) Tot die einde van 18 maande	4	50
	(ii) Daarna, per maand of gedeelte daarvan (hoogstens drie maande).....	4	50
	(iii) Na 21 maande (per maand of gedeelte daarvan)	4	145
(j)	Aansoek om die terugstuur van 'n vervalde aansoek ingevolge artikel 41 (regulasie 43)	4	50
(k)	Aansoek om tydperk vir publikasie van aanname te verleng ingevolge artikel 42 (3) (regulasie 46)	4	90
	Daarna, per maand of gedeelte daarvan (hoogstens 2 maande).....	4	50
(l)	Aansoek om verbetering van klerklike foute en wysiging van stukke ingevolge artikel 50 (regulasie 11).....	4	90
(m)	Aansoek om verbetering van register ingevolge artikel 52 (regulasie 39)	4	90
(n)	Endossement of rojering van endossement ingevolge artikels 53 en 54 (1) en (3) (regulasie 63 en 66).....	4	90
(o)	Verandering van adres vir betekening ingevolge artikel 87 (2) (regulasie 10)	4	20
(p)	Kansellasië van kennisgewing van verhipotekering ingevolge artikel 60 (3)	4	50
(q)	Redes deur Registrateur (regulasie 78).....	4	245
(r)	'n Ander versoek waarvoor daar nie voorsiening gemaak is nie	4	26
5.	Laat indiening van stukke ingevolge artikels 30 (6) en 32 (regulasies 22, 31 en 38)	5 en 8	50
6.	Versoek om klassifikasie [regulasie 22 (2)]	9	245
7.	Aansoek om verlenging van die tydperk vir betaling van hernuwingsgelde ingevolge artikel 46 (2) [regulasie 48 (3)].....	10	90
	(a) Daarna vir elke maand of gedeelte daarvan (hoogstens vyf maande)	10	50
	(b) Op aansoek om vervalde patent te herstel ingevolge artikel 47 (1) (regulasie 49).....	10	286
	(c) Na herstel, betaling van onbetaalde hernuwingsgelde ingevolge artikel 47 (5)	10	
8.	Hernuwingsgelde ingevolge artikel 46 (1) [regulasie 48 (1)]:		
(a)	(i) Voor verstryking van die derde jaar	10	60
	(ii) Voor verstryking van die vierde jaar	10	60
	(iii) Voor verstryking van die vyfde jaar	10	60
	(iv) Voor verstryking van die sesde jaar	10	85
	(v) Voor verstryking van die sewende jaar.....	10	85
	(vi) Voor verstryking van die agtste jaar	10	100
	(vii) Voor verstryking van die negende jaar	10	100
	(viii) Voor verstryking van die tiende jaar	10	120
	(ix) Voor verstryking van die elfde jaar	10	120
	(x) Voor verstryking van die twaalfde jaar.....	10	145
	(xi) Voor verstryking van die dertiende jaar	10	145
	(xii) Voor verstryking van die veertiende jaar	10	164
	(xiii) Voor verstryking van die vyftiende jaar.....	10	164
	(xiv) Voor verstryking van die sestiende jaar.....	10	181

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
	(xv) Voor verstryking van die sewentiende jaar.....	10	181
	(xvi) Voor verstryking van die agtiende jaar.....	10	206
	(xvii) Voor verstryking van die negentiende jaar.....	10	206
	(b) Op patente geëndosseer "lisensies op aanvraag" ingevolge artikels 53 (2) (d) op dieselfde grondslag soos in (a) (per jaar of gedeelte daarvan).....	10	50
9.	Aansoek om voorlopige spesifikasie te wysig ingevolge artikel 51 (1) [regulasie 52 (1)].....	11	70
10.	Aansoek om volledige spesifikasie wat nog nie ter insae deur die publiek lê nie, te wysig ingevolge artikel 51 (1) [regulasie 52 (2)].....	12	70
11.	Aansoek om volledige spesifikasie wat ter insae deur die publiek lê, te wysig ingevolge artikel 51 (1) [regulasie 52 (2) en (3)].....	13	242
12.	Aansoek om aanvullende openbaarmaking in 'n patentspesifikasie ingevolge artikel 51 (8) [regulasie 52 (2)].....	14	50
13.	Verset in verrigtinge voor die Registrateur (regulasies 54, 55 en 56).....	15	90
14.	Aansoek om 'n transaksie wat die regte in 'n patentaansoek of 'n patent raak, aan te teken: (Lisensies, oordragte, verhipotekering) ingevolge artikels 55, 56 en 60 [regulasies 58 tot 60, 62 en 64 (1)].....	16	70
	(a) Vir eerste aansoek.....	16	70
	(b) Vir tweede en daaropvolgende aansoeke.....	16	26
15.	Aansoek om as patentagent of patentprokureur geregistreer te word ingevolge artikel 20.....	17	206
16.	Aansoek om as patentagent of patentprokureur uit die register te skrap ingevolge artikel 23 (regulasie 72).....	18	90
17.	(a) Kennisgewing van verset ingevolge regulasie 82.....	19	206
	(b) Aansoek om intrekking ingevolge artikel 61 (regulasie 89).....	20	206
18.	Aansoek om vrywillige afstanddoening van 'n patent ingevolge artikel 64 (1) (regulasie 67).....	21	50
19.	Kennis van toekomstige verrigtinge (regulasie 95).....	22	120
20.	Insae in 'n lêer, stuk of register.....	—	4
21.	Reprografiese afskrifte van stukke, per bladsy.....	—	1
22.	Sertifisering van reprografiese uittreksels uit register of stukke ingevolge artikel 13 (per dokument).....	—	25

No. R. 310**28 February 1997**

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PUBLISHED IN TERMS OF THE TRADE MARKS ACT, 1993
(ACT No. 194 OF 1993)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, under the powers vested in me by section 80 of the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act No. 97 of 1986), hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 2313 of 24 December 1971, as amended by Government Notice No. R. 3434 of 31 December 1992, by the substitution of Schedule 1 thereof, with effect from 1 March 1997, for the following Schedule:

SCHEDULE 1**FEES**

The following fees shall be paid in connection with applications, registrations and other matters under the Act. Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
1.	Application for registration of—		
	(i) a trade mark for a specification of goods/services included in one class (sections 9, 14, 16 and 63—regulation 11).....	TM1	266
	(ii) a honest concurrent user for a specification of goods/services included in one class (section 14—regulation 17).....	TM1	310

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
(iii)	a certification mark for a specification of goods/services included in one class (section 42—regulation 56)	TM1	310
(iv)	a collective mark for a specification of goods/services included in one class (section 42—regulation 56)	TM1	310
2.	Applications, notifications or request to the Registrar:		
(a)	Request for advertisement [section 8—regulation 9 (3)]	TM2	90
(b)	Request for statement of a decision [section 16 (4)—regulation 54 (1)]	TM2	363
(c)	Application to dissolve association between a registered trade mark and another registered trade mark [section 30 (5)—regulation 22 (2)] for each entry	TM 2	48
(d)	Application for alteration of address or address for service [section 23, 46 (1) or 66 (3)—regulation 8] for each entry	TM2	19
(e)	Application for correction of clerical error or for permission to amend application or document [section 16 (5), 23 or 46 (1)—regulations 44 and 56 (5)] for each mark	TM2	19
(f)	Application to enter change of name or description of applicant, registered proprietor or registered user (section 23—regulation 44) for each mark	TM2	19
(g)	Application to cancel entry on register (section 23—regulation 44) for each mark	TM2	19
(h)	Request to strike out goods/services (section 23—regulation 44) for each mark	TM2	19
(i)	Request to enter disclaimer or memorandum (section 23—regulation 44) for each mark	TM2	26
(j)	Application to add or alter a trade mark [section 25 (1)—regulation 45] for each mark registered	TM2	100
(k)	Request for search (regulation 47) for each mark per class	TM2	85
(l)	Notification of application to Court [section 55—regulation 3 (2)]		
(m)	Request for information (CAVEAT) as to future proceedings [regulation 48 (1)] for each mark	TM2	100
(n)	Application for the certificate of the Registrar with reference to the proposed assignment of a trade mark [section 39 (6)—regulation 37]	TM2	48
(o)	Notice of payment of hearing fee [regulation 19 (3) (f)]	TM2	261
(p)	Application for certificate [section 22 (5)—regulation 58 (1)]	TM2	34
(q)	Any other applications, notifications or request not provided for [regulation 3 (2)]	TM2	26
3.	Notice of opposition/rectification (sections 21, 24, 26 and 27—regulation 19)...	TM3	120
4.	Notice of intention to defend (sections 21, 24, 26 and 27—regulation 19)	TM4	48
5.	Renewal of registration (sections 11 and 37—regulations 25, 26 and 27):		
(i)	For an ordinary registration	TM5	121
(ii)	For a honest concurrent user registration	TM5	121
(iii)	For a certification mark	TM5	121
(iv)	For a collective mark	TM5	121
	Additional fee within one month of the date of expiration		48
	Additional fee for restoration of trade mark removed for non-payment of renewal fees		145
6.	Application to record a transaction affecting the rights in a trade mark assignment, transmission, hypothecation or attachment (sections 39, 40, 41 and 46—regulations 31, 33, 38 and 43):		
	For first mark	TM6	70

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
	For each additional mark	TM6	26
	Penalties for late registration of cession or transmission of a registered mark, for each period of 12 months or portion thereof	TM6	48
7.	Application for—		
	(i) Registration of registered user [section 38 (6)—regulation 39]:		
	For the first mark	TM7	70
	For each additional mark	TM7	26
	(ii) variation of the registration of a registered user entry [section 38 (8) (a)—regulation 41]	TM7	60
	(iii) cancellation of entry of a registered user [section 38 (8) (b)—regulation 42]	TM7	60
	(iv) maintenance of a registered user entry [section 38 (8) (b)—regulation 42]	TM7	60
8.	For leave to make copies of documents in respect of each application or registered mark		1
9.	For inspecting register, file or document		4
10.	For collating documents for certification, for every 100 words or part thereof		4
11.	For photocopy of any document, per page (regulation 40)		1
12.	Certification of extracts from register or documents (per document)		24
13.	Upon each entry in the register of a mark or a note that the mark is associated with a newly registered mark		5

No. R. 310**28 Februarie 1997**

**WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG KRAGTENS DIE WET OP HANDELSMERKE, 1993
(WET No. 194 VAN 1993)**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 80 van die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdthede en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet No. 97 van 1986), wysig hierby die regulasies uitgevaardig deur Goewermentskennisgewing No. R. 3434 van 31 Desember 1992 deur Bylae 1 daarvan, met ingang van 1 Maart 1997, te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1**GELDE**

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet. Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die behartiging van die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit betaalbaar is.

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
1.	Aansoek vir registrasie van—		
	(i) 'n handelsmerk vir 'n spesifikasie van goedere/dienste ingesluit in een klas (artikels 9, 14, 16 en 63—regulasie 11)	TM1	266
	(ii) sluit in een klas (artikel 14—regulasie 17)	TM1	310
	(iii) 'n waarmedingshandelsmerk vir 'n spesifikasie van goedere/dienste ingesluit in een klas (artikel 42—regulasie 56)	TM1	310
	(iv) 'n versamelhandelsmerk vir 'n spesifikasie van goedere/dienste ingesluit in een klas (artikel 43—regulasie 57)	TM1	310

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
2.	Aansoeke, kennisgewings of versoeke aan die Registrateur:		
(a)	Versoek om bekendmaking [artikel 8—regulasie 9 (3)].....	TM2	90
(b)	Versoek om uiteensetting van gronde van beslissing [artikel 16 (4)—regulasie 54 (1)].....	TM2	363
(c)	Aansoek om ontbinding van assosiasie tussen een geregistreerde handelsmerk en 'n ander geregistreerde handelsmerk [artikel 30 (5)—regulasie 22 (2)] vir elke inskrywing	TM2	48
(d)	Aansoek om verandering van adres of adres vir bestelling [artikel 23, 46 (1) of 66 (3)—regulasie 8] vir elke inskrywing	TM2	19
(e)	Aansoek om verbetering van 'n klerklike fout of om magtiging om 'n aansoek of dokument te wysig [artikel 16 (5), 23 of 46 (1)—regulasies 44 en 56 (5)] vir elke merk	TM2	19
(f)	Aansoek om verandering van die naam of beskrywing van applikant, geregistreerde eienaar of geregistreerde gebruiker (artikel 23—regulasie 44) vir elke merk	TM2	19
(g)	Aansoek om intrekking van inskrywing in register (artikel 23—regulasie 44) vir elke merk	TM2	19
(h)	Versoek om die skraping van goedere/dienste (artikel 23—regulasie 44) vir elke merk	TM2	19
(i)	Versoek om inskrywing van prysgewing of 'n memorandum (artikel 23—regulasie 44) vir elke merk.....	TM2	26
(j)	Aansoek om byvoeging tot of wysiging van 'n handelsmerk [artikel 25 (1)—regulasie 45] vir elke merk	TM2	100
(k)	Versoek om nasoeking (regulasie 47) vir elke merk per klas.....	TM2	85
(l)	Kennisgewing van aansoek by Hof [artikel 55—regulasie 3 (2)].....		
(m)	Versoek om inligting (CAVEAT) oor toekomstige verrigting [regulasie 48 (1)] vir elke merk.....	TM2	100
(n)	Aansoek om die Registrateur se sertifikaat met betrekking tot voorgenome sedering van 'n geregistreerde handelsmerk [artikel 39 (6)—regulasie 37]	TM2	48
(o)	Kennisgewing van betaling van verhoorgelde [regulasie 19 (3) (f)]	TM2	261
(p)	Aansoek om sertifikaat [artikel 22 (5)—regulasie 58 (1)]	TM2	34
(q)	Enige ander aansoek, kennisgewing of versoek waarvoor daar nie voorsiening gemaak is nie [regulasie 3 (2)].....	TM2	26
3.	Kennisgewing van teenstand/verbetering (artikels 21, 24, 26 en 27—regulasie 19)	TM3	120
4.	Kennisgewing van voorneme om te verdedig (artikels 21, 24, 26 en 27—regulasie 19)	TM4	48
5.	Hernuwing van registrasie (artikels 11 en 37—regulasies 25, 26 en 27):		
(i)	Vir 'n gewone registrasie	TM5	121
(ii)	Vir 'n eerlike gelyktydige gebruikregistrasie	TM5	121
(iii)	Vir 'n waarmarkingshandelsmerk.....	TM5	121
(iv)	Vir 'n versamelhandelsmerk	TM5	121
	Bykomende gelde binne een maand vanaf datum van verstryking .		48
	Bykomende gelde vir die herstel van handelsmerke geskrap weens versuim om hernuwingsgelde te betaal		145
6.	Aansoek om 'n transaksie wat die regte in 'n handelsmerk raak, aan te teken—sessie, oordrag, verhipotekering of beslaglegging (artikels 39, 40, 41 en 46—regulasies 31, 33, 38 en 43):		
	Vir eerste merk.....	TM6	70

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
	Vir elke bykomende merk	TM6	26
	Boete vir laat registrasie van sessie of oordrag van 'n geregistreerde handelsmerk vir elke tydperk van 12 maande of gedeelte daarvan	TM6	48
7.	Aansoek om—		
	(i) registrasie van geregistreerde gebruiker [artikel 38 (6)—regulasie 39]		
	Vir die eerste merk.....	TM7	70
	Vir elke bykomende merk	TM7	26
	(ii) wysiging van die registrasie van geregistreerde gebruiker [artikel 38 (8) (a)—regulasie 41].....	TM7	60
	(iii) intrekking van inskrywing van geregistreerde gebruiker [artikel 38 (8) (a)—regulasie 41].....	TM7	60
	(iv) handhawing van geregistreerde gebruiker inskrywing [artikel 38 (8) (b)—regulasie 42] met sessie.....	TM7	60
8.	Verlof om afskrifte van dokumente te maak vir elke aansoek of geregistreerde handelsmerk.....		1
9.	Nagaan van register, lêer of dokument.....		4
10.	Kollasionering van dokumente vir sertifisering, vir elke 100 woorde of deel daarvan		4
11.	Fotokopiëring van enige dokument—per bladsy (regulasie 49)		1
12.	Sertifisering van uittreksels uit register of stukke (per dokument).....		24
13.	Elke inskrywing in die register van 'n merk of nota dat die merk geassosieer is met 'n nuut geregistreerde merk		5

No. R. 311**28 February 1997**

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PUBLISHED IN TERMS OF THE TRADE MARKS ACT, 1963
(ACT No. 62 OF 1963)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, under the powers vested in me by section 80 of the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act No. 97 of 1986), hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 2313 of 24 December 1971, as amended by Government Notice No. R. 3434 of 31 December 1992, by the substitution of Schedule 1 thereof, with effect from 1 March 1997, for the following Schedule:

SCHEDULE 1**FEES**

The following fees shall be paid in connection with applications, registrations and other matters under the Act. Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
1.	Request for statement of ground of decision [regulation 74 (1) (a)].....	TM3	363
2.	Request for advertisement (sections 8 and 21, regulations 9 and 23).....	TM4	91
3.	Notice of opposition to application for registration [section 26, regulation 24 (1) and (2)].....	TM6	120
4.	Form of counterstatement (section 27, regulation 25).....	TM7	51
5.	Additional fee for certification mark:		
	(a) Under section 52, regulation 81 (2).....	TM8	585
6.	Application for substitution of applicant [section 49 (7) or 56 (2), regulation 56]:		
	(a) For first mark	TM18	70
	(b) For each additional mark.....	TM18	26

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees</i> R
7.	Application for correction of clerical error or for permission to amend application or document [section 20 (9), 32 or 56 (1), regulations 63 and 90], for each mark.....	TM19	19
8.	Notice of Order of Court for alteration or rectification of register of trade marks [sections 33 (4) and 36, regulation 76 (1)], for each mark.....	TM26	51
9.	Application for honest concurrent use [section 17 (2), regulation 21].....	TM40	190
10.	Application for determination for rights of parties [section 17 (3), regulation 22]	TM41	190
11.	Consent to informal opposition proceedings (section 28, regulation 26).....	TM43	26
12.	Notice of intention to oppose amendment of trade mark (section 34, regulation 69).....	TM44	121
13.	Notice of payment of hearing fee (regulation 33).....	TM47	237
14.	Application for certificate [section 31 (6), regulation 92 (1)].....	TM48	34
15.	Consent to appeal to Appellate Division [section 63 (5), regulation 74 (1) (b)]..	TM49	26
16.	For leave to make copies of documents in respect of each application or registered trade mark.....	—	1
17.	For inspecting register (per day).....	—	4
18.	For collating documents for certification, for every 100 words or part thereof ...	—	4
19.	For photocopy of any document, per page.....	—	1
20.	Upon each entry in the register of a mark or a note that the mark is associated with a newly registered mark.....	—	5

No. R. 311**28 Februarie 1997**

**WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG KRAGTENS DIE WET OP HANDELSMERKE, 1963
(WET No. 62 VAN 1963)**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 80 van die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet No. 62 van 1963), gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdheid en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet No. 97 van 1986), wysig hierby die regulasies uitgevaardig deur Goewermentskennisgewing No. R. 2313 van 24 Desember 1971, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 3434 van 31 Desember 1992, deur Bylae 1 daarvan, met ingang van 1 Maart 1997, te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1**GELDE**

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet. Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die behartiging van die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit betaalbaar is.

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde</i> R
1.	Versoek om uiteensetting van gronde vir beslissing [regulasie 74 (1) (a)].....	TM3	363
2.	Versoek om bekendmaking (artikels 8 en 21, regulasies 9 en 23).....	TM4	91
3.	Kennisgewing van verset teen aansoek om registrasie [artikel 26, regulasie 24 (1) en (2)].....	TM6	120
4.	Vorm van teenverklaring (artikel 27, regulasie 25).....	TM7	51
5.	Bykomende gelde vir waarmerkingsmerk:		
	(a) Ingevolge artikel 52, regulasie 81 (2).....	TM8	585
6.	Aansoek om vervanging van applikant [artikel 49 (7) of 56 (2), regulasie 56]:		
	(a) Vir eerste merk.....	TM18	70
	(b) Vir elke bykomende merk.....	TM18	26
7.	Aansoek om verbetering van 'n klerklike fout of om magtiging om 'n aansoek of dokumente te wysig [artikel 20 (9), 32 of 56 (1), regulasies 63 en 90], vir elke merk.....	TM19	19

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
8.	Kennis van Hofbevel vir wysiging or regstelling van register van handelsmerke [artikels 33 (4) en 36, regulasie 76 (1)], vir elke merk	TM26	51
9.	Aansoek om eerlike gelyktydige gebruik [artikel 17 (2), regulasie 21]	TM40	190
10.	Aansoek om die bepaling van regte van partye [artikel 17 (3), regulasie 22]	TM41	190
11.	Toestemming tot informele verset verrigtinge (artikel 28, regulasie 26)	TM43	26
12.	Kennisgewing van voorgenome verset teen wysiging van handelsmerk (artikel 34, regulasie 69)	TM44	121
13.	Kennisgewing van betaling van verhoorgelde (regulasie 33)	TM47	237
14.	Aansoek om sertifikaat [artikel 31 (6), regulasie 92 (1)]	TM48	34
15.	Toestemming tot appèl na Appèlafdeling [artikel 63 (5), regulasie 74 (1) (b)]	TM49	26
16.	Verlof om afskrifte van dokumente te maak vir elke aansoek of geregistreerde handelsmerk	—	1
17.	Nagaan van register (per dag)	—	4
18.	Kollasionering van dokumente vir sertifisering, vir elke 100 woorde of deel deel daarvan	—	4
19.	Fotokopiëring van enige dokument, per bladsy	—	1
20.	Elke inskrywing in die register van 'n merk of nota dat die merk geassosieer is met 'n nuut geregistreerde merk	—	5

No. R. 312**28 February 1997**

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PUBLISHED IN TERMS OF THE DESIGNS ACT, 1967
(ACT No. 57 OF 1967)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, under the powers vested in him by section 36 of the Designs Act, 1967 (Act No. 57 of 1967), read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act No. 97 of 1986), hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 360 of 29 December 1967, as amended by Government Notice No. R. 3435 of 31 December 1992, by the substitution of Schedule 1 thereof, with effect from 1 March 1997, for the following Schedule:

SCHEDULE 1**FEES**

The following fees shall be paid in connection with applications, registrations and other matters under the Act. Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
1.	On application to Registrar for statement of ground for decision in terms of regulation 27	2	242
2.	Application in terms of regulation 37 to delete entry of name of mortgagee or licensee in register	5	35
3.	Application for alteration of address for service or of change of name in register, for every application	6	18
4.	Request for correction of error in an application to register or for correction of error [in terms of section 13 (3)]	7	92
5.	Request for certificate for use in legal proceedings or for other special purposes	11	26
6.	Request for register to be amended in pursuance of an Order of Court	13	143
7.	Application for extension of time	14	35
8.	Inspection of register		4
9.	For photocopy of any documents (size approximately 21 cm by 30 cm or smaller), for each page		1
10.	For certification of documents (per document)		25

No. R. 312

28 Februarie 1997

**WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG KRAGTENS DIE WET OP MODELLE, 1967
(WET No. 57 VAN 1967)**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 36 van die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet No. 97 van 1986), wysig hierby die regulasies uitgevaardig deur Goewermentskennisgewing No. R. 360 van 29 Desember 1967, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 3435 van 31 Desember 1992, deur Bylae 1 daarvan, met ingang vanaf 1 Maart 1997, te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1

GELDE

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet. Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die behartiging van die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit betaalbaar is.

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
1.	Versoek aan Registrateur om uiteensetting van gronde vir beslissing kragtens regulasie 27.....	2	242
2.	Aansoek kragtens regulasie 37 om inskrywing van 'n naam van verbandhouer of lisensiehouer in register te skrap.....	5	35
3.	Aansoek om verandering van adres of adres vir bestelling of van verandering van naam in register, vir elke aansoek.....	6	18
4.	Versoek om verbetering van 'n fout in 'n aansoek om te registreer, of vir betering van 'n fout [kragtens artikel 13 (3)].....	7	92
5.	Versoek om sertifikaat vir gebruik in 'n regsding of 'n ander spesiale doel.....	11	26
6.	Versoek om die register ingevolge 'n Hofbevel te wysig.....	13	143
7.	Aansoek om verlenging van tyd.....	14	35
8.	Insae in register.....		4
9.	Vir fotokopieë van enige dokument (grootte ongeveer 21 cm by 30 cm of kleiner) vir elke bladsy.....		1
10.	Vir sertifisering van dokument (per dokument).....		25

No. R. 313

28 February 1997

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PUBLISHED IN TERMS OF THE DESIGNS ACT, 1993
(ACT No. 195 OF 1993)**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, under the powers vested in me by section 80 of the Trade Marks Act, 1963 (Act No. 62 of 1963), read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act No. 97 of 1986), hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 2313 of 24 December 1971, as amended by Government Notice No. R. 3434 of 31 December 1992, by the substitution of Schedule 1 thereof, with effect from 1 March 1997, for the following Schedule:

SCHEDULE 1

FEES

The following fees shall be paid in connection with the applications, registration and other matters under the Act. Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
1.	Application for a registration of a design, for each application [regulation 22 (1) (a) and (e)].....	1	110
2.	Application to registrar for statement of grounds for decision in terms of regulation 28.....	17	220

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
3.	Late lodging of documents in terms of regulation 28.....	5	44
4.	To the registrar:		
	(a) Request to inspect the register and documents in terms of sections 8, 9 and 22, regulation 49.....	16	3
	Plus copies supplied of documents or particulars of register in terms of sections 9 and 49, per page.....	15	1
	(b) Application to claim priority in terms of section 44, regulation 17.....	4	44
	(c) Application to revocation of a registered design in terms of section 31, regulations 43 and 44.....	14	82
	(d) Application to rectify register in terms of section 28, regulation 41 (10)	4	82
	(e) Application for recording of change of address for service in terms of section 51 (2), regulation 41 (2).....	4	17
	(f) Application to remove recording of hypothecation in terms of regulation 40 (3).....	4	44
	(g) Request for classification in terms of section 15, regulation 9.....	9	220
	(h) Application for restoration of registration in terms of section 23 (1), regulation 35 (1).....	18	260
	(i) Any other request not provided for.....	4	60
	(j) Application for copy or original design registration certificate.....	4	33
5.	Application for the extension of the period for payment of renewal fees in terms of section 22, regulation 34.....	10	82
	Thereafter, for each month or part thereof (not exceeding five months).....	10	44
6.	Renewal fees in terms of section 22 (1), regulation 34:		
	(i) Before expiration of the third year.....	10	55
	(ii) Before expiration of the fourth year.....	10	55
	(iii) Before expiration of the fifth year.....	10	55
	(iv) Before expiration of the sixth year.....	10	77
	(v) Before expiration of the seventh year.....	10	77
	(vi) Before expiration of the eighth year.....	10	90
	(vii) Before expiration of the ninth year.....	10	90
	(viii) Before expiration of the tenth year.....	10	110
	(ix) Before expiration of the eleventh year.....	10	110
	(x) Before expiration of the twelfth year.....	10	132
	(xi) Before expiration of the thirteenth year.....	10	132
	(xii) Before expiration of the fourteenth year.....	10	149
7.	Application for the correction of clerical errors and amendment of documents in terms of sections 26 and 27, regulation 41.....	12	82
8.	Application to record a transaction effecting the rights in a design application or registered design in terms of sections 29 and 30:		
	(a) For the first application.....	7	75
	(b) For each subsequent application.....	7	24
9.	Application for the voluntary surrender of a registered design in terms of section 34, regulation 42.....	13	42
10.	Certification of reprographic extracts from register of documents in terms of sections 9 and 40, regulation 48.....	15	22

No. R. 313

28 Februarie 1997

**WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG KRAGTENS DIE WET OP MODELLE, 1993
(WET No. 195 VAN 1993)**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, handeldrywende in opdrag van die Minister van Finansies en van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 36 van die Wet op Modelle, 1967 (Wet No. 57 van 1967), gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet No. 97 van 1986), wysig hierby die regulasies uitgevaardig deur Goewermmentskennisgewing No. R. 2313 van 24 Desember 1971, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. R. 3434 van 31 Desember 1992, deur Bylae 1 daarvan, met ingang van 1 Maart 1997, te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1

GELDE

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet. Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die behartiging van die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit betaalbaar is.

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
1.	Aansoek om registrasie van 'n model, per aansoek [regulasie 22 (1) (a) en (e)]	1	110
2.	Versoek tot registrateur om uiteensetting van gronde vir beslissing kragtens regulasie 28.....	17	220
3.	Laat indiening van stukke ingevolge regulasie 23.....	5	48
4.	By die registrateur:		
	(a) Versoek om insae in register en dokumente te verkry ingevolge artikels 8, 9 en 22, regulasie 49.....	16	3
	Plus afskrifte voorsien van dokumente of besonderhede van register ingevolge artikel 9 en 40, per bladsy.....	15	1
	(b) Aansoek om op voorkeur aanspraak te maak ingevolge artikel 44, regulasie 17.....	4	44
	(c) Aansoek om intrekking van 'n registreerde model ingevolge artikel 31, regulasies 43 en 44.....	14	82
	(d) Aansoek om verbetering van die register ingevolge artikel 28, regulasie 41 (10).....	4	82
	(e) Aansoek om aantekening van verandering van adres vir betekening ingevolge artikel 51 (2), regulasie 41 (2).....	4	17
	(f) Aansoek om aantekening van verhipotekering te verwyder ingevolge regulasie 40 (3).....	4	44
	(g) Versoek om klassifikasie ingevolge artikel 15, regulasie 9.....	9	220
	(h) Aansoek om herstel van registrasie ingevolge artikel 23 (1), regulasie 35 (1).....	18	260
	(i) Enige ander versoek waarvoor daar nie voorsiening gemaak is nie....	4	60
	(j) Aansoek om afskrif van oorspronklike modelregistrasiesertifikaat.....	4	33
5.	Aansoek om verlenging van die tydperk vir betaling van hernuwingsgelde ingevolge artikel 22, regulasie 34.....	10	82
	Daarna vir elke maand of gedeelte daarvan (hoogstens vyf maande).....	10	44
6.	Hernuwingsgelde ingevolge artikel 22 (1), regulasie 34:		
	(i) Voor verstryking van die derde jaar.....	10	55
	(ii) Voor verstryking van die vierde jaar.....	10	55
	(iii) Voor verstryking van die vyfde jaar.....	10	55
	(iv) Voor verstryking van die sesde jaar.....	10	77
	(v) Voor verstryking van die sewende jaar.....	10	77
	(vi) Voor verstryking van die agste jaar.....	10	90

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
(vii)	Voor verstryking van die negende jaar	10	90
(viii)	Voor verstryking van die tiende jaar	10	110
(ix)	Voor verstryking van die elfde jaar	10	110
(x)	Voor verstryking van die twaalfde jaar	10	132
(xi)	Voor verstryking van die dertiende jaar	10	132
(xii)	Voor verstryking van die veertiende jaar	10	149
7.	Aansoek om die verbetering van klerklike foute en wysiging van stukke ingevolge artikels 26 en 27, regulasie 41	12	82
8.	Aansoek om 'n transaksie wat die regte in 'n modelaansoek of 'n geregistreerde model raak aan te teken ingevolge artikels 29 en 30:		
(a)	Vir die eerste aansoek	7	75
(b)	Vir elke daaropvolgende aansoek	7	24
9.	Aansoek om die vrywillige afstand van 'n registreerde model ingevolge artikel 34, regulasie 42	13	42
10.	Sertifisering van reprografiese uittreksels uit die register of stukke ingevolge artikels 9 en 40, regulasie 48	15	22

No. R. 314

28 February 1997

SCHEDULE 1 OF THE REGULATIONS PUBLISHED IN TERMS OF THE REGISTRATION OF COPYRIGHT IN CINEMATOGRAPH FILMS ACT, 1977 (ACT No. 62 OF 1977)

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry, under the powers vested in me by section 46 of the Registration of Copyright in Cinematograph Films Act, 1977 (Act No. 62 of 1977), read with section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act No. 97 of 1986), hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 202 of 24 October 1980, as amended by Government Notice No. R. 2521 of 31 December 1993, by the substitution of Schedule 1 thereof, with effect from 1 March 1997, for the following Schedule:

SCHEDULE 1

FEES

The following fees shall be paid in connection with applications, registrations and other matters under the Act. Such fees must in all cases be paid before or at the time of doing the matter in respect of which they are to be paid.

<i>Item No.</i>	<i>Description</i>	<i>Corresponding forms</i>	<i>Fees R</i>
1.	Application for registration of copyright in a cinematograph film [section 6 (1), regulation 9 (1)]	RF1	231
2.	Register of copyright in cinematograph films [section 15, regulation 11 (1)]	RF2	—
3.	Publication particulars and abstract [section 7 (1), regulations 9 (1) and 10]	RF3	—
4.	Applications, notifications or requests to the Registrar:		
(a)	Request for advertisement [sections 5 and 7 (1), regulations 8 (3) and 14 (4)]	RF4	80
(b)	Request for statement of grounds of decision [sections 6 (3), 33 and 35, regulation 47 (1) (a)]	RF4	315
(c)	Application for certificate [section 15 (3), regulation 51 (1)]	RF4	32
(d)	Application for correction of clerical errors and amendment of documents [sections 6 (6), 16 and 26, regulation 40]	RF4	16
(e)	Application for alteration of address or address for service [sections 6 (6), 16 (2) and 43 (2), regulation 7 (1)]	RF4	16

Item No.	Description	Corresponding forms	Fees R
(f)	Application to enter change of name or description of applicant, registered owner or registered licensee [sections 6 (6) and 16 (2), regulation 40].....	RF4	16
(g)	Application to cancel entry on register [section 16 (2), regulation 40].....	RF4	16
(h)	Application for alteration of title [section 16 (2), regulation 40].....	RF4	16
(i)	Notice of Order of Court for alteration or rectification of register [section 17 (4), regulation 49 (1)].....	RF4	42
(j)	Notification of application to Court [section 35, regulation 47 (2)].....	RF4	105
(k)	Notice of payment of hearing fee [section 12 (3), regulation 24].....	RF4	225
(l)	Fees for registration of—		
	(i) assignment or transmission (section 21, regulation 33).....	RF4	23
	(ii) licensee or cancellation (section 20, regulation 33).....	RF4	23
(m)	Application to rectify register [section 39, regulation 50 read with section 17 (1)].....	RF4	105
(n)	Any other application, notification or request not provided for (regulation 44).....	RF4	16
5.	Notice of opposition/intervention [section 9, regulation 15 (2) and 39 (3)].....	RF5	105
6.	Form of counterstatement [section 10, regulations 16 (1) and 50 (3)].....	RF6	42
7.	Consent to—		
	(a) informal opposition proceedings (section 11, regulation 17).....	RF7	23
	(b) appeal to Appellate Division [section 33, regulation 47 (1) (b)].....	RF7	23
8.	Application for substitution of applicant or to register the assignee as subsequent owner [sections 21 (3) and 23, regulations 34 and 29].....	RF8	42
9.	Sworn declaration in support of statement of case accompanying Form RF1 or RF8 or RF10 [regulations 9 (1) (c), 31 and 35 (1)].....	RF9	—
10.	Application for registration or cancellation of registration of a licensee (section 20, regulations 35, 37 and 38).....	RF10	42
11.	Inspection of an file, document or register [sections 7 (2) and 15 (2), regulations 11 (4) and 14 (6)] (per day).....		3
12.	Reprographic copies of documents, per page.....		1
13.	Certification of reprographic extracts from documents (per document).....		21

No. R. 314**28 Februarie 1997****BYLAE 1 VAN DIE REGULASIES AFGEKONDIG KRAGTENS DIE WET OP REGISTRASIE VAN OUTEURSREG IN ROLPRENTE, 1977 (WET No. 62 VAN 1977)**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 46 van die Wet op Registrasie van Outeursreg in Rolprente, 1977 (Wet No. 62 van 1977), gelees met artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet No. 97 van 1986), wysig hierby die regulasies afgekondig deur Goewermenskennisgewing No. R. 202 van 24 Oktober 1980, soos gewysig deur Goewermenskennisgewing No. R. 2521 van 31 Desember 1993, deur Bylae 1 daarvan, met ingang vanaf 1 Maart 1997, te vervang deur die volgende Bylae:

BYLAE 1**GELDE**

Die volgende gelde is betaalbaar in verband met aansoeke, registrasies en ander aangeleenthede ingevolge die Wet. Sodanige gelde moet in alle gevalle betaal word voor of ten tyde van die behartiging van die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit betaalbaar is.

<i>Item No.</i>	<i>Beskrywing</i>	<i>Verbandhoudende vorms</i>	<i>Gelde R</i>
1.	Aansoek om registrasie van outeursreg in 'n rolprent [artikel 6 (1), regulasie 9 (1)].....	RF1	231
2.	Register van outeursreg in rolprente [artikel 15, regulasie 11 (1)].....	RF2	—
3.	Publikasiebesonderhede en samevatting [artikel 7 (1), regulasies 9 (1) en 10].....	RF3	—
4.	Aansoeke, kennisgewing of versoeke aan die Registrateur gerig:		
	(a) Versoek om bekendmaking [artikels 5 en 7 (1), regulasies 8 (3) en 14 (4)].....	RF4	80
	(b) Versoek om uiteensetting van gronde vir beslissing [artikels 6 (3), 33 en 35, regulasie 47 (1) (a)].....	RF4	315
	(c) Aansoek om sertifikaat [artikel 15 (3), regulasie 51 (1)].....	RF4	32
	(d) Aansoek om verbetering van klerklike foute en wysiging van stukke [artikels 6 (6), 16 en 26, regulasie 40].....	RF4	16
	(e) Aansoek om verandering van adres of adres vir bestelling [artikels 6 (6), 16 (2) en 43 (2), regulasie 7 (1)].....	RF4	16
	(f) Aansoek om 'n verandering van die naam of beskrywing van applikant, geregistreerde eienaar of geregistreerde lisensiehouer [artikels 6 (6) en 16 (2), regulasie 40].....	RF4	16
	(g) Aansoek om intrekking van inskrywing in die register [artikel 16 (2), regulasie 40].....	RF4	16
	(h) Aansoek om verandering van titel [artikel 16 (2), regulasie 40].....	RF4	16
	(i) Kennisgewing van Hofbevel om verandering of verbetering van register [artikel 17 (4), regulasie 49 (1)].....	RF4	42
	(j) Kennisgewing van aansoek by Hof [artikel 35, regulasie 47 (2)].....	RF4	105
	(k) Kennisgewing van betaling van verhoorgelde [artikel 12 (3), regulasie 24].....	RF4	225
	(l) Gelde vir registrasie van—		
	(i) sessie of oordrag (artikel 21, regulasie 33).....	RF4	23
	(ii) lisensiehouer of intrekking [artikel 20, regulasie 39 (5)].....	RF4	23
	(m) Aansoek om verbetering van register [artikel 39, regulasie 50 gelees met artikel 17 (1)].....	RF4	105
	(n) 'n Ander aansoek, kennisgewing of versoek waarvoor daar nie voorsiening gemaak is nie (regulasie 44).....	RF4	16
5.	Kennisgewing van verset/toetreding [artikel 9, regulasies 15 (2) en 39 (3)].....	RF5	105
6.	Vorm van teenverklaring [artikel 10, regulasies 16 (1) en 50 (3)].....	RF6	42
7.	Toestemming om—		
	(a) informele versetverrigtinge (artikel 11, regulasie 17).....	RF7	23
	(b) appèl en Appèlafdeling [artikel 33, regulasie 47 (1) (b)].....	RF7	23
8.	Aansoek om vervanging van applikant of die registrasie van sessionaris as latere eienaar [artikels 21 (3) en 23, regulasies 34 en 29].....	RF8	42
9.	Beëdigde verklaring ter staving van saak wat Vorm RF1 of RF8 of RF10 vergesel [regulasies 9 (1) (c), 31 en 35 (1)].....	RF9	—
10.	Aansoek om registrasie of intrekking van registrasie van 'n lisensiehouer (artikel 20, regulasies 35, 37 en 38).....	RF10	42
11.	Insae in 'n lêer, stuk of register [artikels 7 (2) en 15 (2), regulasies 11 (4) en 14 (6)] (per dag).....		3
12.	Reprografiese afskrifte van stukke, per bladsy.....		1
13.	Sertifisering van reprografiese uittreksel uit stukke (per dokument).....		210

**DEPARTMENT OF LABOUR
DEPARTEMENT VAN ARBEID**

No. R. 304

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956
CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING SECTION, CAPE

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice No. R. 106 of 24 January 1997 with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

T. T. MBOWENI
Minister of Labour

No. R. 304

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1956

INTREKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING

ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGS- EN BEDIENINGNYWERHEID, KAAP

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, trek hierby kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskennisgewing No. R. 106 van 24 Januarie 1997 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

T. T. MBOWENI
Minister van Arbeid

No. R. 305

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

**ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY, CAPE: RE-ENACTMENT OF AGREEMENT
FOR THE SERVICING SECTION**

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1997, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1997, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

T. T. MBOWENI
Minister of Labour

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT FOR THE SERVICING SECTION

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Engineering and Allied Industries' Association

Electronics and Telecommunications Industries' Association

and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union

National Union of Metalworkers of South Africa

National Employees' Trade Union

Metal and Electrical Workers' Union of South Africa

and the

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,
being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape).

PART I

1. SCOPE OF APPLICATION

- (1) The terms of this Agreement shall be observed in the Electrical Contracting and Servicing Industry—
 - (a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and the trade unions, respectively;
 - (b) in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg [including that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice No. 1973 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg], Simon's Town, Goodwood and Bellville, in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notices Nos. 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice No. 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville, and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—
 - (a) apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof;
 - (b) not apply to employers and employees engaged or employed in the Electrical Contracting Section of the Industry.
- (3) For the purposes of this Agreement, the weekly rate of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage, and the hourly rate shall be the weekly wage, calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.
- (4) Notwithstanding the limitation of the Agreement published under Government Notice No. R 380 of 5 March 1982, as amended, to the operations therein scheduled, the provisions of clauses 13 and 14 of Part 1 of the Agreement shall apply to all employees employed in operative processes receiving a rate of pay equivalent to that prescribed in this Agreement for a Rate D employee or paid at a rate of not less than R2 058,00 per month, excluding payment for overtime.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 of the Labour Relations Act, 1956, and shall remain in force until 30 June 1997 or for such period as the Minister may determine.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions of clauses 2, 9 (3) (g), 20 and 25 of Part I of the Agreement, published under Government Notice No. R. 380 of 5 March 1982, as renewed, amended and re-enacted by Government Notices Nos. R. 1846 and R. 1847 of 27 August 1982, R. 2143 and R. 2144 of 30 September 1983, R. 1871 and R. 1872 of 24 August 1984, R. 2588 and R. 2589 of 15 November 1995, R. 2107 and R. 2108 of 3 October 1986, R. 2449 and R. 2450 of 30 October 1987, R. 1890 and R. 1891 of 16 September 1988, R. 2103 of 29 September 1989, R. 2209 of 13 October 1989, R. 898 of 26 April 1991, R. 318 of 24 January 1992, R. 1297 of 18 May 1992 and R. 106 of 24 January 1997 (hereinafter referred to as the "Former Agreement") as renewed and amended from time to time, shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 9 (3) (f), 9 (3) (h) to 19, 21 to 24 of Part I of the Former Agreement, as further renewed and amended from time to time, shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 4 OF PART 1: WAGES AND/OR EARNINGS

- (1) In subclause (3) (a), substitute the following for the existing table and the provisions following thereon:

<i>"Class of work</i>	<i>Amount per hour Cents</i>
Rate A.....	556
Rate AA—Start.....	492
Rate AA—After six months' continuous service with the same employer.....	523

"Class of work"	Amount per hour Cents
Rate B	435
Rate C	432
Rate D	397
Rate DD.....	363
Rate DDD.....	341
Rate E	321
Rate F.....	303
Rate G.....	285
Rate H.....	270

WAGE RATES APPLICABLE TO VEHICLE DRIVING:

Driving of a load-carrying or hauling vehicle which requires a Code 08 Light Motor Vehicle Licence to be held by the driver (Job grade E)	349
Driving of a load-carrying or hauling vehicle which requires a Code 10 Heavy Motor Vehicle Licence or a Code 11 Extra Heavy Motor Vehicle Licence to be held by the driver (Job grade DD).....	456
Driving of a load-carrying or hauling vehicle which requires a Code 13 or 14 Heavy Articulated Motor Vehicle Licence to be held by the driver (Job grade C).....	520"

Provided that—

- (i) the additional amount payable in terms of this subclause to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 1 July 1996;
- (ii) any employee who was engaged after 1 July 1996 at a rate of pay not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at the date of coming into operation of this Agreement shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subclause for his class of work;
- (iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subclause for his class of work has been awarded on or subsequent to 1 July 1996 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement;
- (iv) for the purposes of this Agreement, the rate applicable in terms of this subclause shall *mutatis mutandis* apply to employees employed on incentive bonus work in terms of clause 10 of Part I of this Agreement;
- (v) an employer who intends to grant general increases to all employees or all employees in a particular category of employees in excess of the guaranteed personal minimum increases provided for in this Agreement, shall consult the trade unions of which the particular employees concerned are members.

Where an employer, following such consultation, grants such increases over and above those provided for in this Agreement, the Industrial Council shall be notified of the increases granted."

(2) In subclause (3) (c), delete the table headed "Vehicle driving".

6. CLAUSE 11 OF PART I: TRAVEL AND SUBSISTENCE ALLOWANCE

In subclause (4)—

- (a) substitute the expression "R32,00" for the expression "R22,50";
- (b) substitute the expression "R30,00" for the expression "R20,50";
- (c) substitute the expression "R25,00" for the expression "R13,75".

7. CLAUSE 14 OF PART I: LEAVE BONUS

Substitute the following for subclauses (3) and (4):

"(3) For the purposes of this clause—

- (a) a leave bonus shall be calculated at 8,33% of the actual hourly rate applicable on the date on which the employee proceeds on leave and shall be calculated according to the following formulae:

(i)
$$\text{Six-day week actual ordinary weekly wage rate} \times 52 \text{ weeks} \times 8,33\% \times \frac{\text{number of shifts worked}}{283}$$

(excluding allowances);

(ii)
$$\text{five-day week actual ordinary weekly wage rate} \times 52 \text{ weeks} \times 8,33\% \times \frac{\text{number of shifts worked}}{234}$$

(excluding allowances);

(b) the leave bonus of an employee who terminates his service or whose employment is terminated by the employer shall be calculated at 8,33% of his actual hourly rate at the date of termination of such employment and shall be calculated according to the following formulae:

(i) Six-day week actual ordinary weekly wage rate \times 52 weeks \times 8,33% \times $\frac{\text{number of shifts worked}}{283}$
 (excluding allowances);

(ii) five-day week actual ordinary weekly wage rate \times 52 weeks \times 8,33% \times $\frac{\text{number of shifts worked}}{234}$
 (excluding allowances);

(c) "leave qualification" shall be the qualification for the paid leave prescribed in clause 13 of this part of the Agreement."

8. CLAUSE 29 OF PART 1: EXPENSES OF THE COUNCIL

In subclause (2), substitute the following table for the existing table:

"Class	Column A	Column B	Column C
		Employee's contributions	Employer's contributions
		Per week c	Per week c
I	Employees whose prescribed rate is R16,00 per hour or more	70	70
II	Employees whose prescribed rate is R12,34 per hour or more but less than R16,00	60	60
III	Employees whose prescribed rate is R11,20 per hour or more, but less than R12,34	50	50
IV	Employees whose prescribed rate is R10,18 per hour or more, but less than R11,20	40	40
V	General labourers, irrespective of the wage paid.....	20	20".

9. CLAUSE 30 OF PART 1: STORAGE, INSURANCE AND PROVISION OF TOOLS

In subclause (1) (b) substitute the expression "R500,00" for the expression "R400,00".

10. CLAUSE 4 OF PART II: LEAVE AND SPECIAL BONUS APPLICABLE IN THE RADIO, REFRIGERATION AND/OR DOMESTIC APPLIANCE SERVICING SECTION OF THE INDUSTRY

Substitute the following for subclauses (2) and (3):

"(2) For the purposes of this clause—

(a) a leave bonus shall be calculated at 8,33% of the actual hourly rate applicable on the date on which the employee proceeds on leave and shall be calculated according to the following formulae:

(i) Six-day week actual ordinary weekly wage rate \times 52 weeks \times 8,33% \times $\frac{\text{number of shifts worked}}{283}$
 (excluding allowances);

(i) five-day week actual ordinary weekly wage rate \times 52 weeks \times 8,33% \times $\frac{\text{number of shifts worked}}{234}$
 (excluding allowances);

(b) the leave bonus of an employee who terminates his service or whose employment is terminated by the employer, shall be calculated at 8,33% of his actual hourly rate at the date of termination of such employment and shall be calculated according to the following formulae:

(i) Six-day week actual ordinary weekly wage rate \times 52 weeks \times 8,33% \times $\frac{\text{number of shifts worked}}{283}$
 (excluding allowances);

$$(i) \text{ five-day week actual ordinary weekly wage rate} \times 52 \text{ weeks} \times 8,33\% \times \frac{\text{number of shifts worked}}{234}$$

(excluding allowances);

(c) 'leave qualification' shall be the qualification for the paid leave prescribed in clause 13 of this part of the Agreement."

11. ANNEXURE C: DIVISION 2

Under the heading "Rate AA", substitute the expression "R10,95" for the expression "R7,95" and the expression "R14,99" for the expression "R9,76".

12. ANNEXURE F: DIVISION 5

Substitute the following for "Annexure F: Division 5":

"ANNEXURE F: RADIO, TELEVISION, REFRIGERATION AND RELATED EQUIPMENT, AND DOMESTIC ELECTRICAL APPLIANCES (INSTALLATION, REPAIR AND SERVICING) DIVISION

The provisions of this division shall be applicable to employers and employees engaged in the installation and/or repair and/or servicing of radios and/or refrigeration and/or domestic electrical appliances and/or television sets and/or monitors (excluding monitors that are primarily intended for use in accounting and/or business procedures) and/or video recorders and/or decoders, together with all components and/or equipment made for use in and with such equipment.

For the purposes of this division—

'domestic appliance mechanic's work', 'radio and television communications serviceman's work', 'radiotrician's work', 'refrigerator mechanic's work', and 'radio and television repairer's work' mean one or more of the following classes of work:

Diagnosing faults in, or directing or executing repairs or adjustments to, or servicing, erecting and/or installing, or supervising the erection and/or installation of, ranges, refrigerators and domestic electrical appliances, radio and/or wireless instruments, electrical sound reproducing apparatus, television sets and/or monitors and/or video recorders and/or decoders, and carrying out final tests or the supervision of such operations, but does not include connection up to (or disconnecting from) existing outlets and/or the erection of radio aerials or work done in connection with the manufacture of such appliances, apparatus and instruments;

'domestic electrical appliance' means any appliance designed to be used mainly for domestic household purposes, and operating by or using electricity.

RATE A

1. Domestic appliance mechanic's work.
2. Radio and television communications serviceman's work.
3. Radio and television repairer's work.
4. Refrigerator mechanic's work (commercial and industrial).

RATE AA

1. Workshop assistant's work

RATE D

1. Installation of aerial on user's premises:

First six months of experience	Rate DD
Thereafter	Rate D

RATE DD

1. Installation of temporary public address systems, excluding final testing, under supervision of a Rate A employee.
2. Mechanical and electrical installation of radios and/or television and similar equipment.

RATE DDD

The following operations, when performed in the workshops of an establishment in connection with the repair of heating and/or drying and/or personal care appliances of a load not exceeding 5 amperes except in the case of domestic heating appliances where the load does not exceed 15 amperes:

1. Repair and/or replacement of heating elements on appliances.
2. Repair and/or replacement of ceramic or other insulating spacers and/or formers used for heating elements including fixing.
3. Repair and/or re-assembly of heating element containers.

4. Removing and/or replacing of motors not exceeding 750 watts at the direction of a Rate A employee, excluding final testing.

RATE F

1. Stripping and cleaning of appliances under supervision of a Rate A or AA employee.
2. Removal from and/or fitting into cabinets of assembled radiogram and/or television and/or radio chassis and/or television chassis.

RATE G

1. Preparation of wire ends under supervision.
2. Buffing and/or polishing.
3. Spraying of paint for protective purposes.
4. Re-assembly of panels onto cabinets and/or other outer casings.
5. Inserting batteries in portable radios, tape-recorders, gramophones, televisions and/or personal care appliances, including plugging in the battery connections.

RATE H

1. General labouring, including preparing surfaces for painting and/or soldering.

For the purposes of this section—

'workshop assistant's work' means routine stripping of radios and/or appliances, replacement of components taken from stock and fitting adjustments confined to working within predetermined limits, including acceptance testing, undertaken in the workshop."

13. ANNEXURE G: DIVISION 6

Under the heading "Learnership rates in respect of Rate AA work" substitute the following table for the existing table:

	<i>Rand per hour</i>
"First 12 months of experience (Rate AA Start)....."	14,04
Second 12 months of experience (Rate AA)....."	14,99
Thereafter (Rate A)....."	16,00".

14. ANNEXURE H

Substitute the following for the existing table of wage rates:

"TABLE OF WAGE RATES

Wage rates applicable throughout this Agreement (n.e.s.):

<i>Rate classification</i>	<i>Rate per hour Rand</i>
Rate A.....	16,00
Rate AA—Start.....	14,05
Rate AA—After six months' continuous service with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 July 1996.....	14,99
Rate B.....	12,34
Rate C.....	11,85
Rate D.....	11,20
Rate DD.....	10,18
Rate DDD.....	9,54
Rate E.....	8,95
Rate F.....	8,40
Rate G.....	7,87
Rate H.....	7,40".

Singed at Cape Town, as authorised, for and on behalf of the parties to the Council, this 7th day of November 1996.

G. MANLEY

(Chairman)

A. A. STANLEY-BEST

(Vice-Chairman)

G. FISHER

(Secretary)

No. R. 305

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID, KAAP: HERBEKRAGTIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BEDIENINGSSEKSIE

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1997 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1997 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

T. T. MBOWENI

Minister van Arbeid

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP)****OOREENKOMS VIR DIE BEDIENINGSEKSIE**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Engineering and Allied Industries' Association**Electronics and Telecommunications Industries' Association**

en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union**National Union of Metalworkers of South Africa****National Employees' Trade Union****Metal and Electrical Workers' Union of South Africa**

en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid (Kaap).

DEEL I**1. TOEPASSINGSBESTEK**

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid nagekom word—
- (a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is;
- (b) in die landdrostdistrikte Die Kaap, Wynberg [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrostdistrik Somerset-Wes, wat voor 9 Maart 1973 (Goewermmentskennisgewing No. 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrostdistrik Wynberg geval het], Simonstad, Goodwood en Bellville, in daardie gedeeltes van die landdrostdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermmentskennisgewings Nos. 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrostdistrik Bellville geval het en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing No. 661 van 19 April 1974 binne die landdrostdistrik Stellenbosch geval het maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrostdistrik Bellville geval het, en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostdistrik Bellville geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

- (a) van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekrageopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie;
- (b) nie van toepassing op werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens is in die Elektrogeniese Aannemingseksie van die Nywerheid nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die weekloon van vakleerlinge wat ingevolge die Wet op Mannekrageopleiding, 1981, voorgeskryf word, geag die weekloon te wees en is die uurloon die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

(4) Ondanks die beperking van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 380 van 5 Maart 1982, soos gewysig, tot die werksaamhede daarin vermeld, geld klousules 13 en 14 van Deel 1 van genoemde Ooreenkoms vir alle werknemers wat by werkprosesse betrokke is en wat 'n loon ontvang wat gelyk is aan dié wat in hierdie Ooreenkoms vir 'n Loon D-werknemer voorgeskryf word of wat 'n loon van minstens R2 058,00 per maand, uitgesonderd betaling vir oortydwerk, betaal word.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN DIE OOREENKOMS

Hierdie ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel 48 van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, vasstel en bly van krag tot 30 Junie 1997 of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Die bepalinge soos vervat in klousules 2, 9 (3) (g), 20 en 25 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 380 van 5 Maart 1982, soos hernieu gewysig en herbekragtig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1846 en R. 1847 van 27 Augustus 1982, R. 2143 en R. 2144 van 30 September 1983, R. 1871 en R. 1872 van 24 Augustus 1984, R. 2588 en R. 2589 van 15 November 1995, R. 2107 en R. 2108 van 3 Oktober 1986, R. 2449 en R. 2450 van 30 Oktober 1987, R. 1890 en R. 1891 van 16 September 1988, R. 2103 van 29 September 1989, R. 2209 van 13 Oktober 1989, R. 898 van 26 April 1991, R. 318 van 24 Januarie 1992, R. 1297 van 18 Mei 1992 en R. 106 van 24 Januarie 1997 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) soos verder hernieu en gewysig van tyd tot tyd, is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalinge soos vervat in klousules 3 tot en met 9 (3) (f), 9 (3) (h) tot en met 19,21 tot en met 24 Deel I van die Vorige Ooreenkoms soos verder hernieu van tyd tot tyd, is van toepassing op werkgewers sowel as werknemers.

5. KLOUSULE 4 VAN DEEL I: LONE EN/OF VERDIENSTE

- (1) In subklousule 3 (a), vervang die bestaande tabel en die daaropvolgende voorbehoudsbepalinge deur die volgende:

<i>"Klas werk</i>	<i>Bedrag per uur Sent</i>
Loon A	556
Loon AA—Begin	492
Loon AA—Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer	523
Loon B	435
Loon C	432
Loon D	397
Loon DD	363
Loon DDD	341
Loon E	321
Loon F	303
Loon G	285
Loon H	270

LOONSKALE VAN TOEPASSING OP VOERTUIG DRYF:

'n Vragdraende of sleepvoertuig dryf ten opsigte waarvan daar vereis word dat die drywer in besit is van 'n Kode 08-ligte-motorvoertuigrybewys (Werkkategorie E)	349
'n Vragdraende of sleepvoertuig dryf ten opsigte waarvan daar vereis word dat die drywer in besit is van 'n Kode 10-swaar-motorvoertuigrybewys of 'n Kode 11-rybewys vir ekstraswaar motorvoertuie (Werkkategorie DD)	456
'n Vragdraende of sleepvoertuig dryf ten opsigte waarvan daar vereis word dat die drywer in besit is van 'n Kode 13- of 14-rybewys vir geartikuleerde swaar motorvoertuie (Werkkategorie C)	520"

Met dien verstande dat—

- (i) die addisionele bedrag ingevolge hierdie subklousule betaalbaar aan 'n werknemer vir sy klas werk verminder kan word met die bedrag van 'n verhoging of verhogings wat op of na 1 Julie 1996 aan sodanige werknemer toegestaan is;
- (ii) 'n werknemer wat na 1 Julie 1996 in diens geneem is teen 'n tarief van besoldiging van minstens die tarief van besoldiging wat vir sy klas werk voorgeskryf is op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms nie geregtig is op die ontvangs van die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer is nie;
- (iii) geen werkgewer die tarief van besoldiging van 'n werknemer aan wie 'n verhoging op of na 1 Julie 1996 toege staan is wat hoër is as die addisionele bedrag in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer, mag verminder nie, en dat geen werknemer lone teen 'n tarief laer as die tarief vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms gespesifiseer, betaal mag word nie;
- (iv) vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms die loon wat ingevolge hierdie subklousule van toepassing is, *mutatis mutandis* van toepassing is op werknemers wat aansporingsbonuswerk ooreenkomstig klousule 10 van Deel I van hierdie Ooreenkoms verrig;
- (v) 'n werkgewer wat voornemens is om algemene verhogings aan alle werknemers of alle werknemers in 'n spesifieke kategorie werknemers toe te staan wat hoër is as die gewaarborgde persoonlike minimum verhogings in hierdie Ooreenkoms vasgestel, met die vakverenigings waarvan die spesifieke betrokke werknemers lede is, oorleg moet pleeg.

Waar 'n werkgewer, na sodanige oorlegpleging, sodanige verhogings toestaan bo en behalwe dié in hierdie Ooreenkoms vasgestel, moet die Nywerheidsraad van sodanige verhogings verwittig word.”

- (2) In subklousule (3) (c), skrap die tabel onder die hofie “Voertuig dryf”.

6. KLOUSULE 11 VAN DEEL I: REIS- EN VERBLYFTOELAE

In subklousule (4)—

- (a) vervang die uitdrukking “R22,50” deur die uitdrukking “R32,00”;
- (b) vervang die uitdrukking “R20,50” deur die uitdrukking “R30,00”;
- (c) vervang die uitdrukking “R13,75” deur die uitdrukking “R25,00”.

7. KLOUSULE 14 VAN DEEL I: VERLOFBONUS

Vervang subklousules (3) en (4) deur die volgende:

“(3) Vir die toepassing van hierdie klousule—

- (a) moet 'n verlofbonus bereken word teen 8,33% van die werklike uurloon van toepassing op die datum waarop die werknemer met verlof gaan en moet dit volgens die volgende formules bereken word:

(i) Werkweek van ses dae werklike gewone weekloon × 52 weke × 8,33% × (toelaes uitgesluit);	$\frac{\text{getal skofte gewerk}}{283}$
--	--

(ii) Werkweek van vyf dae werklike gewone weekloon × 52 weke × 8,33% × (toelaes uitgesluit);	$\frac{\text{getal skofte gewerk}}{234}$
---	--

- (b) moet die verlofbonus van 'n werknemer wat sy dienste beëindig of wie se dienste deur die werkgewer beëindig word, bereken word teen 8,33% van sy werklike uurloon op die datum van sodanige diensbeëindiging en moet dit volgens die volgende formules bereken word:

(i) Werkweek van ses dae werklike gewone weekloon × 52 weke × 8,33% × (toelaes uitgesluit);	$\frac{\text{getal skofte gewerk}}{283}$
--	--

(ii) Werkweek van vyf dae werklike gewone weekloon × 52 weke × 8,33% × (toelaes uitgesluit);	$\frac{\text{getal skofte gewerk}}{234}$
---	--

- (c) is “verlofkwalifikasie” die kwalifikasie vir die verlof met besoldiging wat by klousule 13 van hierdie deel van die Ooreenkoms voorgeskryf word.”

8. KLOUSULE 29 VAN DEEL I: UITGAWES VAN DIE RAAD

In subklousule (2), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

"Klas	Kolom A	Kolom B	Kolom C
		Werknemer se bydraes	Werkgewer se bydraes
		Per week c	Per week c
I	Werknemers wie se voorgeskrewe loon R16,00 of meer per uur is	70	70
II	Werknemers wie se voorgeskrewe loon R12,34 meer per uur maar minder as R16,00 per uur is	60	60
III	Werknemers wie se voorgeskrewe loon R11,20 of meer per uur maar minder as R12,34 per uur is	50	50
IV	Werknemers wie se voorgeskrewe loon R10,18 meer per uur maar minder as R11,20 per uur is.....	40	40
V	Algemene arbeiders, ongeag die lone wat betaal word	20	20".

9. KLOUSULE 30 VAN DEEL I: BEWARING, VERSEKERING EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP

In subklousule (1) (b), vervang die uitdrukking "R400" deur die uitdrukking "R500".

10. KLOUSULE 4 VAN DEEL II: VERLOFBONUS EN SPESIALE BONUS VAN TOEPASSING IN DIE SEKSIE VAN DIE NYWERHEID VIR DIE VERSIENING VAN RADIO'S, VERKOELINGS- EN/OF HUISHOUDELIKE TOESTELLE

(1) Vervang subklousules (2) en (3) deur die volgende:

"(2) Vir die toepassing van hierdie klousule—

(a) moet 'n verlofbonus bereken word teen 8,33% van die werklike uurloon van toepassing op die datum waarop die werknemer met verlof gaan en moet dit volgens die volgende formules bereken word:

$$(i) \text{ Werkweek van ses dae werklike gewone weekloon} \times 52 \text{ weke} \times 8,33\% \times \frac{\text{getal skofte gewerk}}{283}$$

(toelaes uitgesluit);

$$(i) \text{ Werkweek van vyf dae werklike gewone weekloon} \times 52 \text{ weke} \times 8,33\% \times \frac{\text{getal skofte gewerk}}{234}$$

(toelaes uitgesluit);

(b) moet die verlofbonus van 'n werknemer wat sy dienste beëindig of wie se dienste deur die werkgewer beëindig word, bereken word teen 8,33% van sy werklike uurloon op die datum van sodanige diensbeëindiging en moet dit volgens die volgende formules bereken word:

$$(i) \text{ Werkweek van ses dae werklike gewone weekloon} \times 52 \text{ weke} \times 8,33\% \times \frac{\text{getal skofte gewerk}}{283}$$

(toelaes uitgesluit);

$$(i) \text{ Werkweek van vyf dae werklike gewone weekloon} \times 52 \text{ weke} \times 8,33\% \times \frac{\text{getal skofte gewerk}}{234}$$

(toelaes uitgesluit);

(c) is 'verlofkwalifikasie' die kwalifikasie vir die verlof met besoldiging wat by klousule 13 van hierdie deel van die Ooreenkoms voorgeskryf word."

11. AANHANGSEL C: AFDELING 2

Onder die opskrif "Loon AA", vervang die uitdrukking "R7,95" deur die uitdrukking "R10,95" en die uitdrukking "R9,76" deur die uitdrukking "R14,99".

12. AANHANGSEL F: AFDELING 5

Vervang "Aanhangsel F: Afdeling 5" deur die volgende:

"AANHANGSEL F: AFDELING RADIO-, TELEVISIE-, VERKOELINGS- EN VERWANTE UITRUSTING EN HUISHOUDELIKE ELEKTRIESE TOESTELLE (INSTALLERING, HERSTEL EN VERSIENING)

Die bepalinge van hierdie afdeling is van toepassing op werkgewers en werknemers betrokke by die installering en/of herstel en/of versiening van radio's en/of verkoelings- en/of huishoudelike elektriese toestelle en/of televisietoestelle en/of monitors (uitgesonderd monitors wat primêr bedoel is vir gebruik in rekenkundige en/of besigheidsprosedures) en/of video-opnemers en/of dekodeerders, tesame met alle komponente en/of uitrusting wat vervaardig is vir die gebruik in en met sodanige uitrusting.

Vir die toepassing van hierdie afdeling beteken—

'werk van 'n werktuigkundige vir huishoudelike toestelle', 'werk van 'n radio- en televisiekommunikasiediensman', 'radiotriënswerk', 'werk van 'n koelkaswerktuigkundige' en 'radio- en televisieherstelwerk' een of meer van ondervermelde klasse werk:

Diagnosering van defekte in, of toesighouding oor of uitvoering van herstel- en verstelwerk aan, of versiening, oprigting en/of installering van, of toesighouding oor die oprigting en/of installering van, stowe, koelkaste en huishoudelike elektriese toestelle, radio- en/of draadloosapparaat, elektriese klankreproduksieapparaat, televisiestelle en/of monitors en/of video-opnemers en/of dekodeerders, en die uitvoering van finale toetse of toesighouding oor sodanige werksaamhede, maar nie ook aansluiting by (of ont koppeling vanaf) bestaande kontakpunte en/of die oprigting van radiolugdrade of werk verrig in verband met die vervaardiging van sodanige toestelle en apparaat nie;

'huishoudelike elektriese toestel' enige toestel wat hoofsaaklik vir huishoudelike doeleindes bedoel is en wat deur elektrisiteit aangedryf word of elektrisiteit gebruik.

LOON A

1. Werk van 'n werktuigkundige vir huishoudelike toestelle.
2. Werk van 'n radio- en televisiekommunikasiediensman.
3. Radio- en televisieherstelwerk.
4. Werk van 'n koelkaswerktuigkundige (kommersieel en industrieel).

LOON AA

1. Werk van 'n winkelassistent.

LOON D

1. Installering van antennes op gebruiker se perseel:

Eerste ses maande ondervinding Loon DD
Daarna Loon D

LOON DD

1. Installering van tydelike luidsprekerstelsels, uitgesonderd finale toetsing, onder toesig van 'n Loon A-werknemer.
2. Werktuigkundige en elektrotegniese installering van radio's en/of televisiestelle en soortgelyke uitrusting.

LOON DDD

Die volgende werksaamhede, wanneer hulle verrig word in die werkwinkels van 'n bedryfsinrigting in verband met die herstel van verwarmings- en/of droog- en/of persoonsversorgingstoestelle met 'n las van hoogstens vyf ampère, behalwe in die geval van huishoudelike verwarmingstoestelle met 'n las van hoogstens 15 ampère:

1. Herstel en/of vervanging van verwarmingselemente aan toestelle.
2. Herstel en/of vervanging van keramiek- of ander isoleerspasieerders en/of -vormers wat gebruik word vir verwarmingselemente, insluitende die vassit daarvan
3. Herstel en/of hermontering van verwarmingselementhouers.
4. Verwydering en/of vervanging van motore van hoogstens 750 watt op las van 'n Loon A-werknemer, uitgesonderd die finale toetsing.

LOON F

1. Uitmekaarhaal en skoonmaak van toestelle onder toesig van 'n Loon A- of Loon AA-werknemer.
2. Verwydering uit en/of aanbring in kabinette van gemonteerde gramradio en/of televisie en/of radiomonteerplaat en/of televisiemonteerplaat.

LOON G

1. Voorbereiding van draadpunte onder toesig.
2. Afskuur- en/of poleerwerk.

3. Spuit van verf vir beskermingsdoeleindes.
4. Hermontering van panele op kabinette en/of ander buiteomhulsels.
5. Batterie insit in draagbare radio's, bandopnemers, grammofoon, televisiestelle en/of toestelle vir persoonsversorging, met inbegrip van die inprop van die batteryverbindings.

LOON H

1. Algemene arbeiderswerk, met inbegrip van die voorbereiding van oppervlakte vir verf- en/of soldeerwerk. Vir die toepassing van hierdie seksie beteken—
'werk van werkwinkelassistent', op 'n roetinegrondslag, die uitmekaarhaal van radio's en/of toestelle, vervanging van komponente wat uit voorraade geneem word en die aanbring van verstellings wat beperk is tot werking binne voorafbepaalde perke, met inbegrip van aanneemtoetsing, wat in die werkwinkel onderneem word."

13. AANHANGSEL G: AFDELING 6

Onder die opskrif "Loon AA—Leerlingone ten opsigte van Loon AA-werk" vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	<i>Rand per uur</i>
"Eerste 12 maande ondervinding (Loon AA Begin).....	14,04
Tweede 12 maande ondervinding (Loon AA).....	14,99
Daarna (Loon A).....	16,00"

14. AANHANGSEL H

Vervang die bestaande loontabel deur die volgende:

"LOONTABEL

Lone van toepassing oral in hierdie Ooreenkoms (n.e.v.):

<i>Loonindeling</i>	<i>Loon per uur Rand</i>
Loon A.....	16,00
Loon AA—Begin.....	14,05
Loon AA—Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, met inbegrip van ononderbroke diens op 1 Julie 1996.....	14,99
Loon B.....	12,34
Loon C.....	11,85
Loon D.....	11,20
Loon DD.....	10,18
Loon DDD.....	9,54
Loon E.....	8,95
Loon F.....	8,40
Loon G.....	7,87
Loon H.....	7,40"

Soos gemagtig vir en namens die partye by die Raad op hede die 7de dag van November 1996 te Kaapstad onderteken.

G. MANLEY
(Voorsitter)

A. A. STANLEY-BEST
(Ondervoorsitter)

G. FISHER
(Sekretaris)

No. R. 320

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE: EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE CAPE PENINSULA

I, Dennis van der Walt, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1929 of 22 November 1996 and R. 173 of 31 January 1997, by a further period ending 31 March 1997.

D. VAN DER WALT
Director: Collective Bargaining

No. R. 320

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE: VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE KAAPSE SKIEREILAND

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings Nos. R. 1929 van 22 November 1996 en R. 173 van 31 Januarie 1997, met 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1997 eindig.

D. VAN DER WALT

Direkteur: Kollektiewe Bedinging

No. R. 326

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CORRECTION NOTICE

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, KWAZULU-NATAL: MAIN AGREEMENT

The following correction to Government Notice No. R. 2022 appearing in *Government Gazette* No. 17643 of 6 December 1996, is published herewith for general information:

1. In the English text, clause 7, "SCHEDULE A: WAGES", subclause (xii) (iii), substitute the expression "during the first six months of employment . . . 8,45" for the expression "during the first six months of employment . . . 8,54".

No. R. 326

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

VERBETERINGSKENNISGEWING

MEUBELNYWERHEID, KWAZULU-NATAL: HOOFOOREENKOMS

Onderstaande verbetering aan Goewermenskennisgewing No. R. 2022 wat in *Staatskoerant* No. 17643 van 6 Desember 1996, verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die Engelse teks, klousule 7, "SCHEDULE A: WAGES", subklousule (xii) (iii), vervang die uitdrukking "during the first six months of employment . . . 8,54" met die uitdrukking "during the first six months of employment . . . 8,45".

No. R. 330

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY: AMENDING AGREEMENT

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby—

- (a) In terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1.1 and 2, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

T. T. MBOWENI

Minister of Labour

No. R. 330

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

SIVIELE INGENIEURSBEDRYF: WYSIGINGSOORENKOMS

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1.1 and 2, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

T. T. MBOWENI

Minister van Arbeid

SCHEDULE

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY

AGREEMENT

In accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Federation of Civil Engineering Contractors

representing their employer members (hereinafter referred to as the "employers organisation" or the "employers"), of the one part, and the

Construction and Allied Workers' Union

and the

Building Construction and Allied Workers' Union

(hereinafter referred to as the "trade unions" or the "employees"), of the other part,

being the parties represented at a conciliation board established in terms of the Labour Relations Act, 1956,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1841 of 4 November 1995, as amended by Government Notice No. R. 1495 of 13 September 1996.

1. AREA, SCOPE OF APPLICATION AND PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

1.1 The terms of this Agreement shall be observed in the Civil Engineering Industry in the whole of the territory in which the Labour Relations Act, 1956, applies from time to time, by all employers and employees who are members of the employers' organisation and any of the unions respectively.

1.2 Notwithstanding the provisions of clause 1.1, the terms of this Agreement shall—

1.2.1 only apply to those classes of employees for whom wages are prescribed in this Agreement;

1.2.2 not apply to any employee who is employed as a manager or in a position more senior than that of manager;

1.2.3 not apply to apprentices, trainees, labour-only contractors, administrative employees or university students.

1.3 This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister in terms of section 48 of the Labour Relations Act, 1956, and shall remain in force until the parties finalise amendments to this Agreement in accordance with clause 19 or for such period as may be determined by the Minister.

1.4 "Civil Engineering Industry" means (subject to the provisions of the Demarcation Determination published under Government Notice No. R. 1831 of 11 October 1968) the Industry in which employers (other than local authorities) and employees are associated for the purpose of carrying out work of a civil engineering character and includes such work in connection with any one or more of the following activities:

1.4.1 The construction of aerodrome runways or aprons; aqueducts; bins of bunkers; bridges; cable ducts; caissons; rafts or other marine structures; canals; cooling, water or other towers; dams; docks; harbours; quays or wharves; earthworks; encasements; housings or supports for plant, machinery or equipment; factory or works chimneys; filter beds, land or sea defence works; mine headgears; pipelines; piers; railways; reservoirs; river works; roads or streets; sewerage works; sewers; shafts or tunnels; silos; sportsfields or grounds; swimming baths; viaducts or water treatment plants;

1.4.2 excavation work or the construction of foundations, lift shafts, piling, retaining walls, stairwells, underground parking garages or other underground structures;

1.4.3 the asphaltting, concreting, gravelling, levelling or paving of parking areas, pavements, roads, streets, aerodrome runways or aprons, premises or sites,

and further includes—

1.4.4 any work of a similar nature or work incidental to or consequent on any of the aforesaid activities; and

1.4.5 the making, repairing, checking or overhauling of tools, vehicles, plant, machinery or equipment in workshops which are conducted by employers engaged in any of the activities referred to in clauses 1.4.1 to 1.4.4, inclusive,

but excluding—

1.4.6 work in connection with any one or more of the activities specified in clause 1.4.2 where such work, when undertaken in connection with the erection of structures having the general character of buildings and irrespective of whether or not such work involves problems of a civil engineering character, is carried out by the employers erecting such structures;

1.4.7 work in connection with any one or more of the activities specified in clause 1.4.3 when undertaken as an incidental operation in connection with the erection of structures having the general character of buildings or when undertaken by the employers erecting such structures; and

1.4.8 any work falling within the scope of the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in the Agreement published under Government Notice No. R. 479 of 29 March 1974.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 (1) of the Act and shall remain in force for the period ending 6 October 1997 or for such period as may be determined by him.

3. REMUNERATION

3.1.1 Substitute Annexures 1 to 7 whereby minimum wages for "watchmen" and "all other employees" are prescribed, for Annexures 1 to 7 herewith.

4. PAYMENT OF REMUNERATION

Insert the following new subclause 4.3.4.5:

"4.3.4.5 Notwithstanding the provisions of clause 4.3.4.1 and 4.3.4.4, the following arrangements will apply to the following provinces:

Gauteng, Free State, North West, Northern Province and Mpumalanga:

- (i) If the site closes any time during the first two hours of work due to inclement weather, two hours will be paid, provided that the employee has reported for work.
- (ii) If the site closes after two hours and before lunch, due to inclement weather, the hours worked plus two hours will be paid.
- (iii) If the site closes any time after lunch due to inclement weather, the ordinary hours worked for that day will be paid.
- (iv) If site management agrees with the employees the day before not to come to work because work will not be possible due to inclement weather, then no payment will be made for that day.
- (v) Employees will always be paid a minimum of two thirds of the ordinary hours in a week, providing they have attended work, or attempted to attend work.

Eastern Cape:

- (i) Where work has not begun at all on site due to inclement weather, 3 hours pay will be paid. Should work stop for the same reason between 10:00 a.m. and 13:00 p.m., then a full days pay will be paid.
- (ii) Employees have to report for work on site to qualify for the three hours payment should work not begin due to inclement weather.

Western Cape:

- (i) Should work be stopped due to inclement weather, and if an employee has reported for work, he will be paid for the hours worked plus two hours, provided that no fewer than four hours and no more than the normal ordinary working hours will be paid on any one day. This agreement to remain in place for two years.

KwaZulu-Natal:

- (i) No deduction shall be made in the case of short time owing to a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings or structures, in respect of the first three hours not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available due to inclement weather.

Thus signed and agreed to by the parties on this the 14th day of August 1996 in Pinetown.

T. CROWLEY

on behalf of SAFCEC

B. P. MAISELA

on behalf of CAWU

J. MAKGABO

on behalf of BCAWU

No. R. 331

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CORRECTION NOTICE

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY: MAIN AGREEMENT

The following corrections to Government Notice No. R. 1495 appearing in *Government Gazette* No. 17417 of 13 September 1996 are hereby published for general information:

1. In the English text of the Schedule to the Agreement, clause 3: REMUNERATION, Annexure 1 under "NOTE: Formula to be used for calculating watchmen and clerical staff increases." add after the formula for watchmen "Watchmen earning a minimum of R264,92 should receive the minimum increase of 55c when applying the formula."
2. In the English text of the Schedule to the Agreement, clause 3: REMUNERATION, Annexure 1, under "NOTE: Formula to be used for calculating watchmen and clerical staff increases." substitute "(Salary ÷ 4,33) ÷ 46 = hourly rate." for "(Salary ÷ 4,33) ÷ 48 = hourly rate."
3. In the English text of the Schedule to the Agreement, clause 3: REMUNERATION, Annexure 4, columns 1, 2 and 3, substitute band "1 200 – 1 399" for band "1 299 – 1 399".
4. In the English text of the Schedule to the Agreement, clause 3: REMUNERATION, Annexure 4 under the item "formula for clerical staff" substitute "(Salary ÷ 4,33) ÷ 46 = hourly rate." for "(Salary ÷ 4,33) ÷ 48 = hourly rate."
5. In the English text of the Schedule to the Agreement in Annexure 4, Column A and columns 1, 2 and 3 substitute "With effect from second Monday after the date of publication" for the column heading "w.e.f. date of publication."
6. In the English text of the Schedule to the Agreement in Annexure 4, Column b and columns 1, 2 and 3 substitute "Effective from 3 March 1997." for the column heading "w.e.f. 4 March 1996".
7. In the English text of the Schedule to the Agreement in Annexure 5, in columns 1 and 2 substitute "Note: Employees who were previously earning the prescribed minimum or less than the prescribed minimum of 347c/h should not receive more than 387c/h." for "Note: All employees earning less than the prescribed minimum wage will receive an increase to bring them into the prescribed minimum wage providing it is not more than 36c."
8. In the English text of the Schedule to the Agreement in Annexure 6, Column A and columns 1 and 2 substitute "Effective from second Monday after publication." for the column heading "2 September 1996."
9. In the English text of the Schedule to the Agreement in Annexure 6, Column B and columns 1 and 2 substitute "Effective from 3 March 1997." for the column heading "4 March 1997."

No. R. 350

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE: RENEWAL OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice No. R. 1997 of 16 December 1996 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1997.

D. VAN DER WALT

Director: Collective Bargaining

No. R. 350

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE: HERNUWING VAN MEDIESE HULPFONDSOORENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing No. R. 1997 van 16 Desember 1996 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1997 eindig.

D. VAN DER WALT

Direkteur: Kollektiewe Bedinging

No. R. 351

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN CAPE PROVINCE: AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

T. T. MBOWENI

Minister of Labour

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE EASTERN CAPE PROVINCE****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Midland Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Eastern Cape Province,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1654 of 6 August 1982, as amended, extended and renewed by Government Notices Nos. R. 33 of 7 January 1983, R. 162 and R. 163 of 3 February 1984, R. 2093 of 21 September 1984, R. 141 of 24 January 1986, R. 842 and R. 843 of 2 May 1986, R. 438 of 6 March 1987, R. 1703 and R. 1704 of 7 August 1987, R. 2808 of 18 December 1987, R. 805 of 21 April 1989, R. 1914 of 1 September 1989, R. 2525 of 17 November 1989, R. 1827 of 3 August 1990, R. 99 of 18 January 1991, R. 725 of 5 April 1991, R. 1757 of 2 August 1991, R. 751 of 13 March 1992, R. 1746 of 26 June 1992, R. 3444 and R. 3445 of 31 December 1992, R. 1415 and R. 1416 of 6 August 1993, R. 2203 of 19 November 1993, R. 2548 of 31 December 1993, R. 1423 and R. 1424 of 19 August 1994, R. 2276 of 30 December 1994, R. 235 of 17 February 1995, R. 1980 of 22 December 1995 and R. 1399 of 23 August 1996.

PART 1**PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREA COVERED BY THE AGREEMENT UNLESS THE CONTRARY IS STATED****1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT**

- (1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry—
- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed respectively in the said industry;
- (b) within the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Cradock, Graaff-Reinet, Humansdorp, Hankey, Somerset East, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Hanover, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Hofmeyr, Middelburg (C.P.), Murraysburg, Noupoort, Pearston, Richmond (C.P.) [including that portion of the Magisterial District of Victoria West which, prior to 29 January 1982 (Government Notice No. 165 of 29 January 1982), fell within the Magisterial District of Richmond (C.P.)], Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad and Willowmore.

2. CLAUSE 9: PAYMENT OF REMUNERATION

- (1) Substitute the following for clause 9.1:

"9.1 Wages and overtime shall be paid in cash weekly during normal working hours on the pay day or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day. The pay day of every establishment shall be Friday in each week, except where Friday is a non-working day, when the pay day shall be the last working day preceding Friday: Provided that by agreement with his employees and the trade union, an employer may arrange for the payment of wages by means of electronic transfer."

- (2) Substitute the following for clause 9.2:

"9.2 Any remuneration due to an employee in terms of this Agreement shall be handed to him in a sealed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name or number or occupation, the number of ordinary hours, overtime hours or additional overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which the payment is made, remuneration due in respect of work performed on a Sunday and details of any deductions made, and such envelope or container on which these particulars are reflected or such statement shall become the property of the employee: Provided that when payment of wages is made by means of electronic transfer, these provisions shall still apply even though no remuneration is contained in the sealed envelope or container."

3. CLAUSE 24: WAGES

- (1) In clause 24.2, substitute the expression "1996" for the expression "1992" wherever it appears.
 (2) Substitute the following for clause 24.5:

"24.5 *Attendance bonus:* In addition to the wage payable to an employee in terms of Part II and irrespective of whether such an employee, in respect of his ordinary hours of work, is in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class, an attendance bonus of not less than R9,00 per week shall be paid by the employer to such an employee who in any one week works—

24.5.1 not less than the ordinary weekly number of hours prescribed in clause 7.1 for an employee of his class; or

24.5.2 not less than the number of ordinary weekly number of hours of work required by his employer where such number of ordinary hours is less than that prescribed in clause 7.1: Provided that a grace period of 15 minutes per week shall be allowed before forfeiture of the attendance bonus."

PART II WAGES

1. CLAUSE 1: GRADE 1: JOURNEYMEN

Substitute the expression—

"During the period ending 30 June 1997 9,86 9,05"

for the expression—

"During the period ending 30 June 1996 9,09 8,34"

2. CLAUSE 2: GRADE 2A + B + C: OPERATORS

- (1) GRADE 2A:

Substitute the expression—

"During the period ending 30 June 1997 8,41 7,71"

for the expression—

"During the period ending 30 June 1996 7,75 7,13"

- (2) GRADE 2B:

Substitute the expression—

"During the period ending 30 June 1997 7,70 7,09"

for the expression—

"During the period ending 30 June 1996 7,10 6,53"

- (3) GRADE 2C:

Substitute the expression—

"During the period ending 30 June 1997 7,65 7,01"

for the expression—

"During the period ending 30 June 1996 7,05 6,46"

3. CLAUSE 3: GRADE 3: GENERAL ASSISTANTS

Substitute the following for clause 3:

"GRADE 3A:

	A Rate	B Rate
	Per hour	
	R	R
During the period ending 30 June 1997	7,19	6,62

Employees engaged in the following activities:

- 3A.1 Bolting;
- 3A.2 making and/or pointing wooden dowels and pins by hand and/or machine;
- 3A.3 sandpapering by hand and/or portable sander, regardless of whether the articles sandpapered are stationary or rotating;
- 3A.4 bending solid timber by hand or mechanical process;
- 3A.5 filling holes or cracks in furniture with wood filler or similar substances;
- 3A.6 fixing bed irons, domes and sockets for castors;
- 3A.7 Applying wax;
- 3A.8 painting and/or filling edges by hand/or spraygun;
- 3A.9 removing doors and fittings prior to preparation for polishing;
- 3A.10 filling in with plaster of paris and any other filling material;
- 3A.11 bleaching furniture with acids or any other bleaching agent;
- 3A.12 stripping polished surfaces;
- 3A.13 staining, oiling, filling and/or reviving;
- 3A.14 fixing webbing and/or substitutes, but excluding the lashing of coil springs;
- 3A.15 tacking plywood or hardboard onto loose seats from upholstery purposes;
- 3A.16 spraying metal;
- 3A.17 riempie work;
- 3A.18 teasing coir or other material by machine;
- 3A.19 stippling and punching the background of carving;
- 3A.20 knocking on T and G edge strips by hand, excluding mitred corner sections;
- 3A.21 tacking on bottoms to upholstered articles;
- 3A.22 work in connection with any of the processes in the construction of spring interiors and/or spring units and the manufacture of their component parts;
- 3A.23 punching away protruding panel pins and/or nails and/or staples in the hand-sanding section;
- 3A.24 breaking up and/or cutting from self-edge to self-edge by hand of rolls or upholstery material, hessian, calico, crownflex and similar materials, but expressly excluding the cutting to size of pattern and/or shape ready for upholstery;
- 3A.25 fixing handles by screws, bolts and nuts, and screwbolts through pre-bored holes;
- 3A.26 affixing mirrors by the use of adhesive tape;
- 3A.27 bolting by hand bed mattress frames, studio couch frames and cots;
- 3A.28 preparing spools for a border quilting machine;
- 3A.29 cutting quilted borders to length;
- 3A.30 punching holes in mattress border;
- 3A.31 fitting ventilators and handles to mattress borders;
- 3A.32 feeding the interlacing machine;
- 3A.33 cutting and making pads, irrespective of materials used;
- 3A.34 positioning lathes and cross-bars, or fixing webbing to mattress or bed frames;
- 3A.35 staining mattress frames;
- 3A.36 affixing lugs to mattress frames;
- 3A.37 positioning and securing a mesh to a mattress frame;
- 3A.38 hanging loops on needles in compression tufting;
- 3A.39 loading, wheeling, and operating a cloth-spreading machine;
- 3A.40 operating a teasing machine;
- 3A.41 attending a loop-making machine;
- 3A.42 attaching loops or tufts;
- 3A.43 staining and/or varnishing, by hand, frames for bedding;

- 3A.44 assembling, knocking or hooking on woven wire mesh and chain spring meshes to frames for bedding, irrespective of the materials of which such frames are made;
- 3A.45 fixing bed irons;
- 3A.46 attaching spring units to bed frames;
- 3A.47 oiling and greasing machines and/or vehicles;
- 3A.48 lime-washing;
- 3A.49 handling materials;
- 3A.50 loading and unloading kilns;
- 3A.51 treating timber for preservation;
- 3A.52 packing articles into cartons and/or cardboard containers;
- 3A.53 packing articles into cartons and/or cardboard containers and thereafter filling and closing such cartons and containers;
- 3A.54 washing and/or wiping off glue;
- 3A.55 stripping second-hand upholstery and bedding;
- 3A.56 cutting metal rods, hinges, metal tubes, metal strips, chain, wire, hoop-iron and similar materials;
- 3A.57 riveting or making threads on iron bolts and rods;
- 3A.58 operating presses of any type;
- 3A.59 loading and unloading veneer presses of any kind, including paper/foil laminators;
- 3A.60 wrapping in paper or cardboard;
- 3A.61 inserting rubber units into mattress cases;
- 3A.62 cutting and glueing together rubber or substitute matters;
- 3A.63 removing, washing and/or cleaning glue and paper from pressed veneers;
- 3A.64 straightening and/or cutting hoop-iron used for webbing;
- 3A.65 filling pillows, chair-back covers, cushions and bolsters with substances or materials other than spring interiors and/or spring units;
- 3A.66 cleaning metal rods;
- 3A.67 mass-measuring pillows, bolsters, quilts and cushions;
- 3A.68 stripping bedding;
- 3A.69 removing glue from furniture;
- 3A.70 bending, punching, riveting, drilling and/or assembling metal parts;
- 3A.71 glue mixing, mass-measuring and preparing;
- 3A.72 applying and/or spreading glue and hardeners by hand, brush or machine, but expressly excluding the putting together or assembling of furniture parts—this exclusion does not apply to the employees referred to in paragraph 3.92 hereunder;
- 3A.73 operating a tenon squashing machine;
- 3A.74 marking by template, pattern and/or jig in preparation for machine;
- 3A.75 marking a pattern, template and/or jig;
- 3A.76 putting together or assembling furniture parts that are to be cramped, clamped or pressed: Provided that the ratio of employees performing this operation to employees in receipt of the wage prescribed in clause 1 of this Part who are engaged in cramping, clamping or pressing shall not exceed two to one;
- 3A.77 making and jointing sandpaper or discs and belts for open belt sanders;
- 3A.78 taping, stapling and/or tacking veneer, plywood and hardboard onto frames or core material for pressing;
- 3A.79 rubbing on glue blocks;
- 3A.80 inserting corrugated fasteners in the process of assembling frames;
- 3A.81 inserting screws into pre-bored holes preparatory to screwing;
- 3A.82 affixing nuts and/or nut covers to bolts;
- 3A.83 dropping glass into pre-made grooves or rebates, but excluding affixing glass in position with beading and/or securing glass in any other manner;
- 3A.84 edge veneering by hand;
- 3A.85 cutting foam rubber and/or similar substances to shape and/or size;
- 3A.86 operating a foam rubber mincing machine;

- 3A.87 cutting cardboard in the upholstery section by hand and/or guillotine, but excluding the use of any other machine or cutting cardboard in any other department;
- 3A.88 filling loose cushion cases with filling material;
- 3A.89 knocking in wooden dowels by hand;
- 3A.90 glueing foam rubber and/or similar substances to cover material for quilting only;
- 3A.91 glueing foam rubber to timber in the case of sub-assemblies, assembled frames and/or loose parts;
- 3A.92 spreading flock adhesive surfaces and applying the adhesive for flock only for the insides of drawers;
- 3A.93 dipping loose furniture parts in enamel, paint or lacquer only;
- 3A.94 affixing springloaded mirror clips by hand;
- 3A.95 affixing rod sockets at the point of assembly, but prior to cramping;
- 3A.96 fitting beading into grooves for edges only, but excluding panel facings;
- 3A.97 touching up at point of loading and unloading;
- 3A.98 glueing foam rubber or similar substances to foam rubber or similar substances;
- 3A.99 closing and clamping moulds that contain foam rubber or similar substances;
- 3A.100 cleaning moulds in which preformed cushions have been moulded;
- 3A.101 removing cushions from preformed moulds;
- 3A.102 filling preformed moulds with minced foam;
- 3A.103 removing and fitting preformed moulds to conveyor;
- 3A.104 fitting reinforcing foam or metal to preformed moulds before filling with liquid foam rubber or similar substances;
- 3A.105 trimming away by hand or hand tool excess veneer and excess covering material on loose seats and backs;
- 3A.106 office messengers;
- 3A.107 knocking hinges into pre-bored holes;
- 3A.108 labourers counting parts;
- 3A.109 trimming away excess face veneer after laminating or pressing.

GRADE 3B:

	A Rate	B Rate
	<i>Per hour</i>	
	R	R
During the period ending 30 June 1997	5,40	4,97.

Employees engaged in—

- 3B.1 Straining materials;
- 3B.2 loading and unloading vacuum bag and press of any kind;
- 3B.3 washing off gum or other tapes;
- 3B.4 stacking parts for pressing;
- 3B.5 assisting upholsterer in holding cover;
- 3B.6 cleaning and sweeping premises;
- 3B.7 cleaning machinery, plants, tools, spray guns and utensils;
- 3B.8 loading and/or unloading vehicles;
- 3B.9 pushing or pulling a vehicle or handcart;
- 3B.10 delivering by a manually propelled vehicle;
- 3B.11 unpacking, bailing and unbailing raw materials;
- 3B.12 cleaning and blowing down equipment;
- 3B.13 making tea or similar beverages;
- 3B.14 assisting a furniture machinist in handling materials before and after machining;
- 3B.15 attending to dustbags and/or cyclones from sanding machines;
- 3B.16 glueing sandpaper discs;
- 3B.17 beating and/or teasing coir by hand;
- 3B.18 teasing coir or any other materials by hand."

4. CLAUSE 4: GRADE 4: NEW ENTRANTS

Substitute the expression—

“During the period ending 30 June 1997 . . .”

for the expression—

“During the period ending 30 June 1996 . . .”.

5. CLAUSE 5: CASUALS

Substitute the expression—

“During the period ending 30 June 1997 . . .”.

for the expression—

“During the period ending 30 June 1996 . . .”.

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 6th day of November 1996.

P. S. CONNACHER

Chairman of the Council

C. E. HOULIE

Vice-Chairman of the Council

B. DU PLESSIS

Secretary of the Council

No. R. 351

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, OOSTELIKE KAAPPROVINSIE: WYSIGING VAN HOOFDOORENKOMS

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf en Beroep in die gebiede in kousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

T. T. MBOWENI

Minister van Arbeid

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID VAN DIE OOSTELIKE KAAPPROVINSIE

HOOFDOORENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Midland Furniture Manufacturers' Association

(hierna die “werkgewers” of die “werkgewersorganisasie” genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

hierna die “werknemers” of die “vakvereniging” genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Oostelike Kaapprovinsie,

tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1654 van 6 Augustus 1982, soos gewysig, verleng en hernieu by Goewermentskennisgewings Nos. R. 33 van 7 Januarie 1983, R. 162 en R. 163 van 3 Februarie 1984, R. 2093 van 21 September 1984, R. 141 van 24 Januarie 1986, R. 842 en R. 843 van 2 Mei 1986, R. 438 van 6 Maart 1987, R. 1703 en R. 1704 van 7 Augustus 1987, R. 2808 van 18 Desember 1987, R. 805 van 21 April 1989, R. 1914 van 1 September 1989, R. 2525 van 17 November 1989, R. 1827 van 3 Augustus 1990, R. 99 van 18 Januarie 1991, R. 725 van 5 April 1991, R. 1757 van 2 Augustus 1991, R. 751 van 13 Maart 1992, R. 1746 van 26 Junie 1992, R. 3444 en R. 3445 van 31 Desember 1992, R. 1415 en R. 1416 van 6 Augustus 1993, R. 2203 van 19 November 1993, R. 2548 van 31 Desember 1993, R. 1423 en R. 1424 van 19 Augustus 1994, R. 2276 van 30 Desember 1994, R. 235 van 17 Februarie 1995, R. 1980 van 22 Desember 1995 en R. 1399 van 23 Augustus 1996.

DEEL 1**BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE NYWERHEID ORAL IN DIE GEBIED WAT DEUR DIE OOREENKOMS GEDEK WORD TENSY DIE TEENOORGESTELDE GEMELD WORD****1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid nagekom word—
- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- (b) in die landdrostdistrikte Port Elizabeth, Cradock, Graaff-Reinet, Humansdorp, Hankey, Somerset-Oos, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Hanover, Jansenville, Joubertina, Kirkwood, Hofmeyr, Middelburg (K.P.) Murraysburg, Noupoot, Pearston, Richmond (K.P.) [met inbegrip van gedeelte van die landdrostdistrik Victoria-Wes wat voor 29 Januarie 1982 (Goewermentskennisgewing No. 165 van 29 Januarie 1982) binne die landdrostdistrik Richmond (K.P.) geval het], Steytlerville, Steynsburg, Uniondale, Uitenhage, Venterstad en Willowmore.

2. KLOUSULE 9: BETALING VAN LONE

- (1) Vervang subklousule 9.1 deur die volgende:

"9.1 Lone en oortyd lone moet weklíks gedurende die normale werkure op die betaaldag, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind, in kontant betaal word. Die betaaldag van elke bedryfsinrigting is Vrydag in elke week, behalwe waar Vrydag 'n dag is waarop daar nie gewerk word nie, en welke geval die betaaldag die laaste werkdag voor daardie Vrydag is: Met dien verstande dat die werkgewer kan reël vir die betaling van lone deur middel van elektroniese bank-oordragte mits 'n ooreenkoms met sy werkers en die vakbond bereik is."

- (2) Vervang subklousule 9.2 deur die volgende:

"9.2 Besoldiging wat kragtens hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer verskuldig is, moet aan hom oorhandig word in 'n verseëelde koevert of houer waarop geskryf moet staan, of wat vergesel moet gaan van 'n staat wat die volgende aantoon: Die werkgewer se naam, die werknemer se naam of nommer of beroep, die getal gewone ure, oortydure of ekstra oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan die betaling gedoen word, besoldiging verskuldig ten opsigte van werk op 'n Sondag verrig en besonderhede van alle aftrekkings, en sodanige koevert of houer of staat waarop die besonderhede geskryf staan, word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat wanneer lone deur middel van bankoordragte betaal word, hierdie voorwaardes nog steeds sal geld al word geen kontant in die verseëelde koevert of houer ingesluit nie."

3. KLOUSULE 24: LONE

- (1) In klousule 24.2, vervang die uitdrukking "1992" deur "1996" waar dit voorkom.

- (2) Vervang subklousule 24.5 deur die volgende:

"24.5 *Bywoningsbonus*: Benewens die loon aan 'n werknemer betaalbaar ingevolge Deel II en ongeag of so 'n werknemer ten opsigte van sy gewone werkure 'n loon ontvang wat hoër is as dié voorgeskryf vir 'n werknemer van sy klas, moet die werkgewer 'n bywoningsbonus van minstens R9,00 per week betaal aan so 'n werknemer wat in 'n enkele week—

24.5.1 minstens die gewone weklíkse getal ure wat by klousule 7.1 vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word; of

24.5.2 minstens die getal gewone weklíkse getal werkure werk wat deur sy werkgewer vereis word waar sodanige getal gewone ure kleiner is as dié wat by klousule 7.1 voorgeskryf word: Met dien verstande dat 'n vergunningstydperk van 15 minute per week toegelaat word alvorens die bywoningsbonus verbeur word."

DEEL II**LONE****1. KLOUSULE 1: GRAAD 1: VAKMANNE**

Vervang die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1996..... 9,09 8,34"

deur die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997..... 9,86 9,05"

2. KLOUSULE 2: GRAAD 2A + B + C: OPERATEURS

- (1) GRAAD 2A:

Vervang die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1996..... 7,75 7,13"

deur die uitdrukking—		
“Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997.....	8,41	7,71”.
(2) GRAAD 2B:		
Vervang die uitdrukking—		
“Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1996.....	7,10	6,53”
deur die uitdrukking—		
“Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997.....	7,70	7,09”.
(3) GRAAD 2C:		
Vervang die uitdrukking—		
“Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1996.....	7,05	6,46”
deur die uitdrukking—		
“Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997.....	7,65	7,01”.

3. KLOUSULE 3: GRAAD 3: ALGEMENE ASSISTENTE

Vervang klousule 3 deur die volgende:

“GRAAD 3A:

	A-loon	B-loon
	Per uur	
	R	R
Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997.....	7,19	6,62.
Werknemers wat die volgende aktiwiteite verrig:		
3A.1	Vasbout;	
3A.2	houttappenne en -punte met die hand of 'n masjien maak en/of spits maak;	
3A.3	met die hand en/of 'n draagbare skuurder skuur, ongeag of die artikels wat geskuur word, stilstaan of draai;	
3A.4	soliede hout met die hand of 'n meganiese proses buig;	
3A.5	gate of barste in meubels met houtvulsel of soortgelyke stowwe vul;	
3A.6	bedysters, koepels en sokke vir rolwielotjies vassit;	
3A.7	was aanwend;	
3A.8	rande verf en/of vul per hand en/of sproeier;	
3A.9	deure en toebehore afhaal voordat dit vir poleerwerk voorberei word;	
3A.10	met gips of 'n ander vulsel werk;	
3A.11	meubels met sure of 'n ander bleikmiddel bleik;	
3A.12	gepoleerde oppervlakte afnerf;	
3A.13	meubels beits, olie, opvul en/of hernieu;	
3A.14	seilbande en/of plaasvervangers aansit, maar uitgesonderd die vaswoel van spiraalvere;	
3A.15	laaghout of hardbord aan los sitplekke vir stoffeerdoeleindes vasspyker;	
3A.16	metaal bespuit;	
3A.17	riempiewerk;	
3A.18	klapperhaar of ander materiaal met 'n masjien uitpluis;	
3A.19	die agtergrond van houtsneewerk stippel en pons;	
3A.20	T- en G-kantstroke met die hand vasslaan, maar uitgesonderd verstekhoekprofile;	
3A.21	bome aan gestoffeerde artikels vasspyker;	
3A.22	werk in verband met enigeen van die prosesse by die vervaardiging van veerbinnewerk en/of veereenhede en die vervaardiging van hul onderdele;	
3A.23	paneelpenne en/of -spykers en/of -kramme wat uitsteek met 'n pons wegklap in die handskourseksie;	
3A.24	rolle stoffeermateriaal, goiing, kaliko, crownflex en dergelike stowwe oopmaak en/of met die hand van selfkant tot selfkant sny, maar uitdruklik nie patroon en/of vorm, gereed vir stoffeerwerk na grootte sny nie;	
3A.25	handvatsels met skroewe, boute en moere, en skroefboute deur voorafgeboorde gate vasheg;	
3A.26	spieëls deur middel van kleefband vasheg;	

- 3A.27 bedmatrasrame, ateljeerusbankrame en bababeddens met die hand vasbout;
- 3A.28 spoee vir 'n randstikmasjien voorberei;
- 3A.29 gestikte rande volgens lengte sny;
- 3A.30 gate in matrasrande pons;
- 3A.31 ventileerders en handvatsels aan matrasrande aanbring;
- 3A.32 'n deurvlegmasjien voer;
- 3A.33 kussinkies uitsny en maak, ongeag die materiaal wat gebruik word;
- 3A.34 latte en dwarsstawe in posisie plaas, of seilbande aan matras- of bedrame heg;
- 3A.35 matrasrame beits;
- 3A.36 hingsels aan matrasrame heg;
- 3A.37 'n maas aan 'n matrasraam in posisie plaas en vasheg;
- 3A.38 lusse aan naalde in drukdeurstikmasjien hang;
- 3A.39 'n doekspreimasjien laai, stoot en bedien;
- 3A.40 'n pluismasjien bedien;
- 3A.41 'n lusmaakmasjien bedien;
- 3A.42 lusse of knope of klossies aanwerk;
- 3A.43 rame vir beddegoed met die hand beits en/of vernis;
- 3A.44 gewefde draadmaas en kettingveermaas aan rame vir beddegoed inmeekaarsit, vasslaan of vashaak, ongeag die materiale waarvan die rame gemaak is;
- 3A.45 bedysters aanbring;
- 3A.46 veereenhede aan bedrame vasheg;
- 3A.47 masjiene en/of voertuie olie en smeer;
- 3A.48 afwit;
- 3A.49 materiaal hanteer;
- 3A.50 droogoonde laai en ontlaai;
- 3A.51 hout vir preservering behandel;
- 3A.52 artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak;
- 3A.53 artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak en daarna die kartonne en kartonhouers vul en toemaak;
- 3A.54 lym afwas en/of afvee;
- 3A.55 gebruikte stoffeerwerk en beddegoed uitmekaarhaal;
- 3A.56 metaalstawe, skarniere, metaalbuise, metaalstrokies, ketting, draad, hoepelyster en ander dergelike materiale sny;
- 3A.57 ysterboute en -stawe klink of skroefdraad daarin sny;
- 3A.58 enige soort pers bedien;
- 3A.59 enige soort fineerpers met inbegrip van papier/foelielamelleerders laai en ontlaai;
- 3A.60 in papier of karton toedraai;
- 3A.61 rubbereenhede in matrasslope insit;
- 3A.62 rubber of plaasvervangers daarvan uitsny en aanmekaar lym;
- 3A.63 lym en papier van geperste fineerhout verwyder, afwas en/of afhaal;
- 3A.64 hoepelyster wat vir vlegwerk gebruik word, reguit maak en/of sny;
- 3A.65 kopkussings, ruglengingootreksels vir stoele, stoelkussings en peule met ander stowwe of materiaal as veerbinnewerk en/of veereenhede vul;
- 3A.66 metaalstawe skoonmaak;
- 3A.67 die massa van kopkussings, peule, bedspreie en stoelkussings meet;
- 3A.68 beddegoed uitmekaarsit;
- 3A.69 lym van meubels verwyder;
- 3A.70 metaaldele buig, pons, vasklink, boor en/of inmeekaarsit;
- 3A.71 lym meng, massameet en voorberei;
- 3A.72 lym en lymverhardmiddels met die hand, 'n kwas of masjien aansit en/of spreit, maar uitdruklik nie die meubelonderdele inmeekaarsit of monteer nie. Hierdie uitsondering is nie van toepassing op die werknemers in paragraaf 3.92 hieronder bedoel nie;

- 3A.73 'n tapplaatdrukmasjien bedien;
- 3A.74 met 'n patroonplaat, patroon en/of setmaak afmerk ter voorbereiding vir masjinerig;
- 3A.75 'n patroon, patroonplaat en/of setmaak merk;
- 3A.76 meubelonderdele inmeekaarsit of monteer wat geklem, geklamp of gepers moet word: Met dien verstande dat die getalsverhouding van werknemers wat die werk uitvoer, tot werknemers wat die loon ontvang wat in klousule 1 van hierdie Deel voorgeskryf word en wat klem-, klamp- of perswerk uitvoer, hoogstens twee tot een mag wees;
- 3A.77 skuurpapier of -skywe of -bande vir oopbandskuurders maak en saamvoeg;
- 3A.78 tineerstukke, laaghout en hardebord met bande, kramme en/of hegspykers aan rame of kernmateriaal vassit om dit te pers;
- 3A.79 gomblokke aansmeer;
- 3A.80 geriffelde vasmakers insit in die proses om rame inmekaar te sit;
- 3A.81 skroewe in reeds geboorde gate insit voordat hulle vasgeskroef word;
- 3A.82 moer en/of moerdoppies aan boutte vassit;
- 3A.83 glas in voorafvervaardigde groewe of sponnings laat sak, maar uitgesonderd glas met kraallyswerk in posisie vassit en/of glas op 'n ander manier vassit;
- 3A.84 randfineerwerk met die hand doen;
- 3A.85 skuimrubber en/of dergelyke stowwe na fatsoen en/of grootte sny;
- 3A.86 'n skuimrubbermaalmasjien bedien;
- 3A.87 karton in die stoffeërseksie met die hand en/of valmes sny, maar uitgesonderd die gebruik van ander masjiene of die sny van karton in ander afdelings;
- 3A.88 los stoelkussingslope met vulmateriaal volmaak;
- 3A.89 houttappenne met die hand inslaan;
- 3A.90 skuimrubber en/of soortgelyke stowwe aan oortrekmateriaal vaslym alleen vir deurstikwerk;
- 3A.91 skuimrubber aan hout vaslym in die geval van submontering, gemonteerde rame en/of los onderdele;
- 3A.92 vlokwool op kleefoppervlakte spreij en die kleefstof slegs vir vlokwool vir die binnekante van laaie aanwend;
- 3A.93 slegs los meubelstukke in emalje, verf of lakvernis indoop;
- 3A.94 geveerde spieëlklamme met die hand aansit;
- 3A.95 staafsokke by die monteerpunt vassit maar voor die klemwerk;
- 3A.96 kraallyste in groewe pas slegs vir kante, maar nie paneelvlakwerk nie;
- 3A.97 opknapwerk by die laai- en aflaaipunt;
- 3A.98 skuimrubber of soortgelyke stowwe aan skuimrubber of soortgelyke stowwe vaslym;
- 3A.99 gietvorms wat skuimrubber of soortgelyke stowwe bevat, toemaak en vasklamp;
- 3A.100 gietvorms waarin voorafgevormde stoelkussings gegiet is, skoonmaak;
- 3A.101 stoelkussings uit voorafgevormde gietvorms verwyder;
- 3A.102 voorafgevormde gietvorms met gemaalde skuimrubber vul;
- 3A.103 voorafgevormde gietvorms verwyder en aan die vervoerband koppel;
- 3A.104 wapeningskuimrubber of -metaal aan voorafgevormde gietvorms vassit voordat dit met vloeibare skuimrubber of soortgelyke stowwe gevul word;
- 3A.105 oortollige dekmateriaal op los sitplekke en rugkante met die hand of handgereedskap afwerk;
- 3A.106 kantoorbodes;
- 3A.107 inkap van skarniere in voorafgeboorde gate;
- 3A.108 arbeiders wat onderdele tel;
- 3A.109 oortollige bofineer afwerk na lamellering of persing.

GRAAD 3B:

	A-loon	B-loon
	Per uur	
	R	R
Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997	5,40	4,97.

Werknemers wat die volgende aktiwiteite verrig:

- 3B.1 Materiale deursyg;
- 3B.2 enige soort vakuumsak en pers laai en ontlaai;

- 3B.3 gom- of ander bande was;
- 3B.4 onderdele vir perswerk opstapel;
- 3B.5 'n stoffeerder help deur oortreksels vas te hou;
- 3B.6 persele skoonmaak en vee;
- 3B.7 masjinerie, installasies, gereedskap, spuittoestelle en werktuie skoonmaak;
- 3B.8 voertuie laai en/of aflaai;
- 3B.9 'n voertuig of stootkar stoot of trek;
- 3B.10 met handvoertuie aflewer;
- 3B.11 grondstowwe uitpak, baal en uit bale haal;
- 3B.12 uitrusting skoonmaak en skoonblaas;
- 3B.13 tee of ander dergelike drank maak;
- 3B.14 'n meubelmasjienwerker help om materiale voor en na masjienbewerking te hanteer;
- 3B.15 stofsakke en/of siklone van skuurmasjiene versorg;
- 3B.16 skuurpapierskywe lym;
- 3B.17 klapperhaar met die hand uitklop en/of uitpluis;
- 3B.18 klapperhaar of 'n ander materiaal met die hand uitpluis."

4. KLOUSULE 4: GRAAD 4: NUWE AANSTELLINGS

Vervang die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1996 . . .".

deur die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997 . . .".

5. KLOUSULE 5: LOSWERKERS

Vervang die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1996 . . .".

deur die uitdrukking—

"Gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1997 . . .".

Namens die partye op hede die 6de dag van November 1996 te Port Elizabeth onderteken,

P. S. CONNACHER

Voorsitter van die Raad

C. E. HOULIE

Ondervoorsitter van die Raad

B. DU PLESSIS

Sekretaris van die Raad

No. R. 352

28 February 1997

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE: EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE BOLAND

I, Dennis van der Walt, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice No. R. 1785 of 1 November 1996 by a further period ending 30 April 1997.

D. VAN DER WALT

Director: Collective Bargaining

No. R. 352

28 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE: VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BOLAND

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing No. R. 1785 van 1 November 1996 met 'n verdere tydperk wat op 30 April 1997 eindig.

D. VAN DER WALT

Direkteur: Kollektiewe Bedinging

No. R. 353**28 February 1997**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE (NATAL): RENEWAL OF AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice No. R. 2114 of 24 July 1992 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 10 May 1998.

D. VAN DER WALT

Director: Collective Bargaining

No. R. 353**28 Februarie 1997**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF (NATAL): HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Kollektiewe Bedinging, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermenskennisgewing No. R. 2114 van 24 Julie 1992 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Mei 1998 eindig.

D. VAN DER WALT

Direkteur: Kollektiewe Bedinging

No. R. 354**28 February 1997**

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

TRAINING SCHEME FOR THE INFORMATION TECHNOLOGY INDUSTRY

CORRECTIVE NOTICE

The following corrections to Government Notice No. R. 12 of 3 January 1992, as amended by Government Notice No. R. 1711 of 25 October 1996, are published for general information:

- (a) Substitute in Government Notice No. R. 12 of 3 January 1992 clause 7 (1) (a) with the following paragraph:

"submit to the Board, at P.O. Box 3277, Randburg, 2125, or such other address as he may be notified of in writing from time to time, a return in the form determined by the Board from time to time, showing the total number of service/support employee/s, other than managers, employed and/or hired out by him as at the last day of the calendar month in question, and the total salaries and wages paid by him to such service/support employee/s during the said calendar month and the employer shall have such returns certified annually by a public auditor and shall forward a copy of the auditor's certificate to the Board with the first return to be submitted after the issue of the certificate; and".

- (b) Substitute in Government Notice No. R. 1711 of 25 October 1996 paragraph (a) with the following:

"Substitute in clause 3 'Technician' or 'Information Technology Technician' with 'Service/Support Employee/s'".

No. R. 354**28 Februarie 1997**

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

OPLEIDINGSKEMA VIR DIE INLIGTINGSTEGNOLOGIENYWERHEID

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die onderstaande verbeterings aan Goewermenskennisgewing No. R. 12 van 3 Januarie 1992, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. R. 1711 van 25 Oktober 1996, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

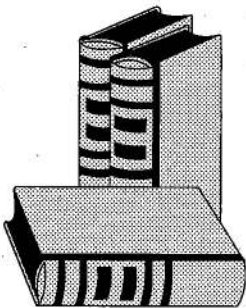
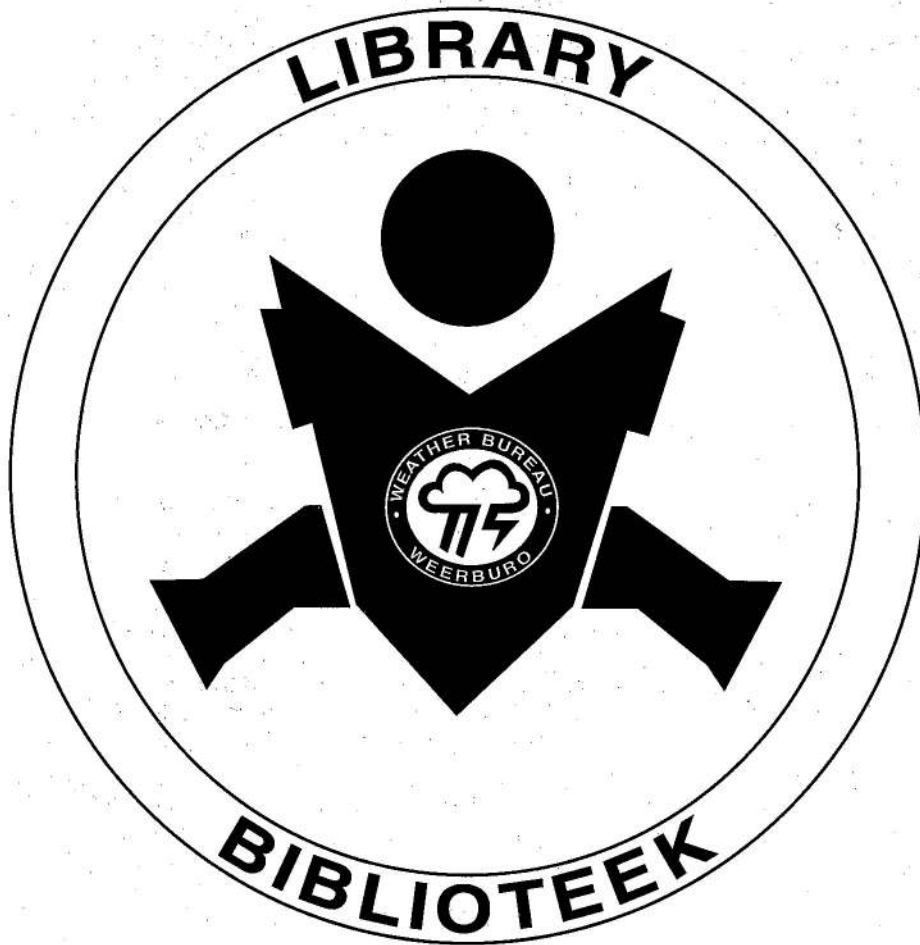
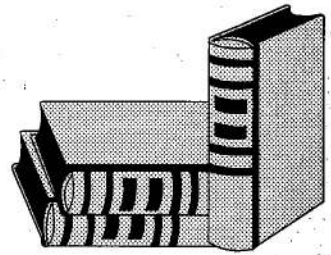
- (a) Vervang in Goewermenskennisgewing No. R. 12 van 3 Januarie 1992 klousule 7 (1) (a) met die volgende paragraaf:

"by die Raad, Posbus 3277, Randburg, 2125, of sodanige ander adres as waarvan hy van tyd tot tyd skriftelik verwittig mag word, 'n opgawe indien in die vorm deur die Raad van tyd tot tyd bepaal, waarin die totale getal diens-/ondersteuningswerknemer/s, anders as bestuurders, in sy diens of deur hom uitverhuur soos op die laaste dag van die betrokke kalendermaand, en die totale salarisse en lone deur hom betaal aan sodanige diens-/ondersteuningswerknemer/s gedurende die genoemde kalendermaand aangetoon word, en die werkgewer moet jaarliks sodanige opgawes laat sertifiseer deur 'n openbare ouditeur en moet 'n afskrif van die ouditeur se sertifikaat saam met sy eersvolgende opgawe wat na die uitreiking van die sertifikaat ingedien moet word, aan die Raad stuur; en".

- (b) Vervang in Goewermenskennisgewing No. R. 1711 van 25 Oktober 1996 paragraaf (a) met die volgende:

"Vervang in klousule 3 'Tegnikus' of 'Inligtingstegnologiëtegnikus' met 'diens-/ondersteuningswerknemer/s'".

Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?



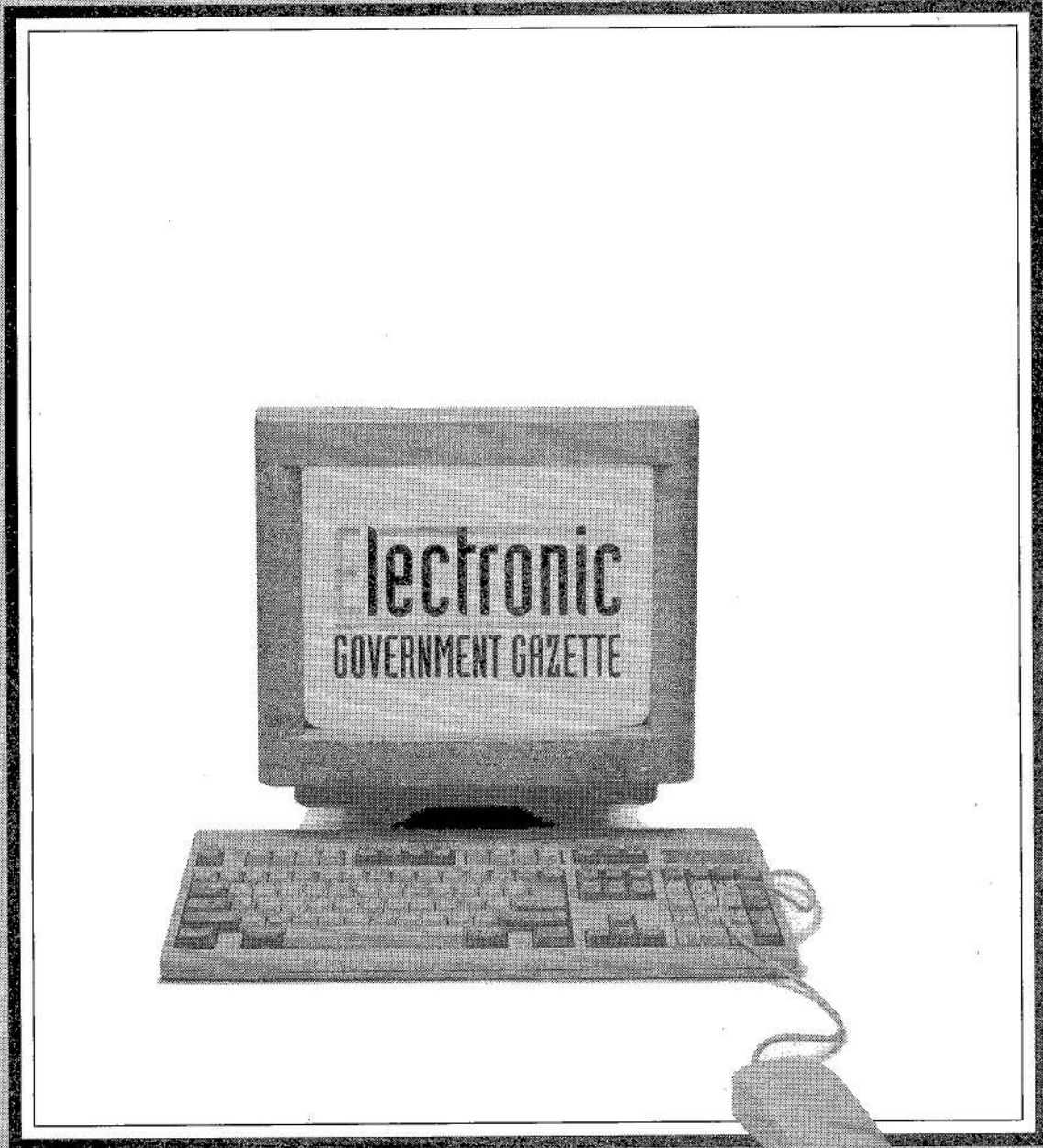
Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?

Department of Environmental Affairs and Tourism
Departement van Omgewingsake en Toerisme

THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME



LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

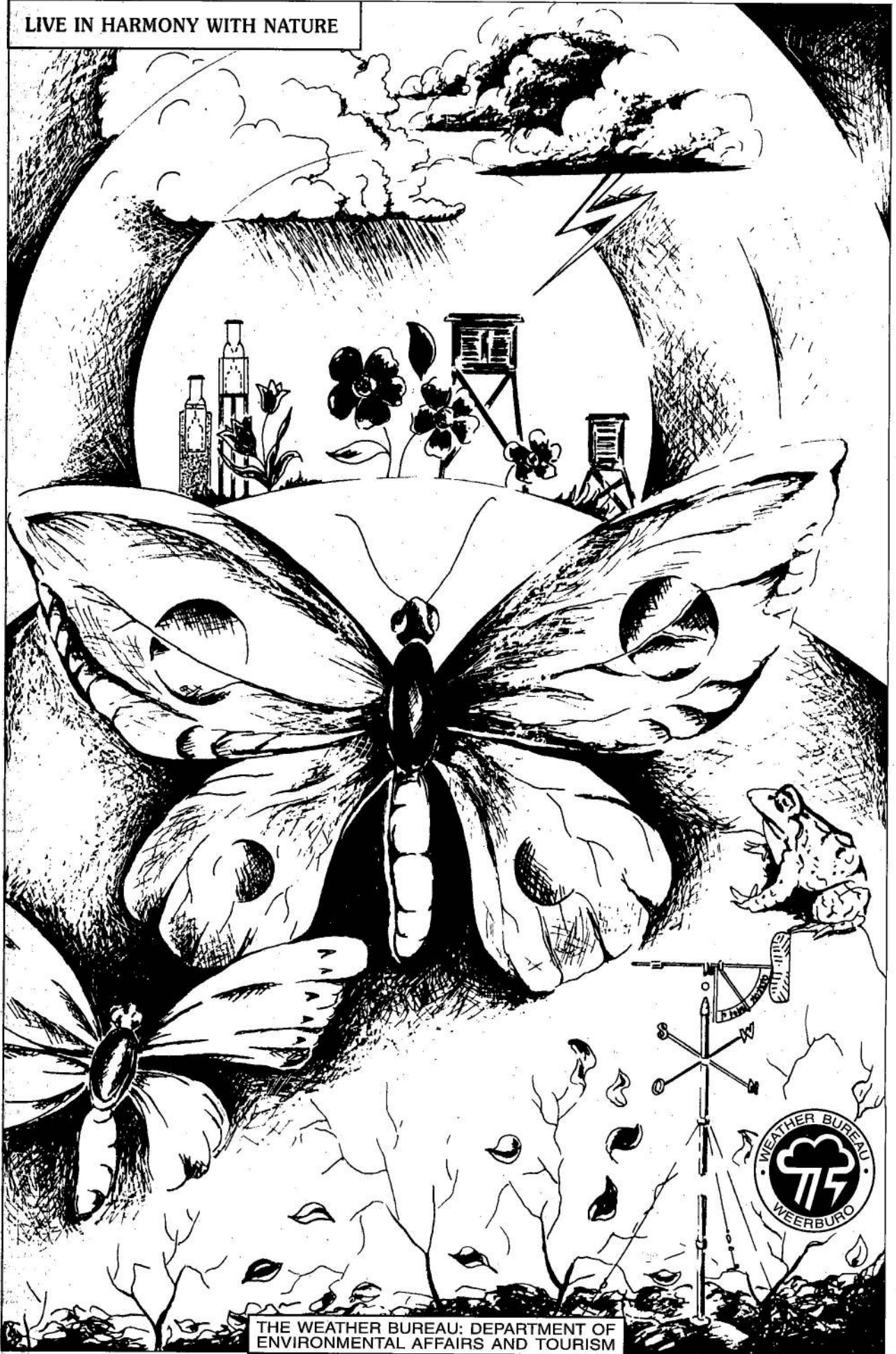
Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes. Contact us today and save time, space and paper.



The proven source of information

tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73
e-mail: sabinet@sabinet.co.za www: <http://www.sabinet.co.za>

LIVE IN HARMONY WITH NATURE



THE WEATHER BUREAU; DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

CONTENTS

INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Agriculture, Department of			Arbeid, Departement van		
<i>Government Notices</i>			R. 304 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid, Kaap: Intrekking van Goewermentskennisgewing.....		
R. 308				39	17812
Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Regulations relating to plant breeders' rights: Amendment.....			R. 305	45	17812
R. 325	1	17812	do.: do.: Herbekragtiging van Ooreenkoms vir die Bedieningseksie.....		
Wine and Spirit Control Act (47/1970): Price and payment arrangements with regard to distilling wine: 1997, and good wine: 1997/1998.....			R. 320		
	2	17812	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Ooreenkoms vir die Kaapse Skiereiland.....		
Education, Department of			R. 326	51	17812
<i>Government Notice</i>			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, KwaZulu-Natal: Hofooreenkoms: Verbeteringskennisgewing.....		
R. 332	21	17812	R. 330	52	17812
National Education Policy Act (27/1996): Determination of policy.....			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Siviele Ingenieursbedryf: Wysigings-ooreenkoms.....		
Labour, Department of			R. 331	54	17812
<i>Government Notices</i>			Labour Relations Act (28/1956): Civil Engineering Industry: Main Agreement: Correction notice.....		
R. 304	39	17812	R. 350	54	17812
Labour Relations Act (28/1956): Electrical Contracting and Servicing Section, Cape: Cancellation of Government Notice.....			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Hernuwing van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....		
R. 305	39	17812	R. 351	60	17812
do.: do.: Re-enactment of Agreement for the Servicing Section.....			do.: Meubelnywerheid, Oostelike Kaap-provinsie: Wysiging van Hofooreenkoms.....		
R. 320	50	17812	R. 352	65	17812
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Extension of Agreement for the Cape Peninsula.....			do.: Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Ooreenkoms vir die Boland.....		
R. 326	51	17812	R. 353	66	17812
Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, KwaZulu-Natal: Main Agreement: Correction notice.....			do.: Haarkappersbedryf (Natal): Hernuwing van Ooreenkoms.....		
R. 330	51	17812	R. 354	66	17812
Labour Relations Act (28/1956): Civil Engineering Industry: Amending Agreement.....			Wet op Mannekrageopleiding (56/1981): Opleidingskema vir die Inligtingstechnologiesnywerheid: Verbeteringskennisgewing.....		
R. 331	54	17812	Handel en Nywerheid, Departement van		
do.: do.: Main Agreement: Correction notice.....			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 350	54	17812	R. 309	24	17812
do.: Building Industry, Western Province: Renewal of Medical Aid Fund Agreement.....			Wet op Patente (57/1978): Regulasies: Wysiging van Bylae 1.....		
R. 351	55	17812	R. 310	28	17812
do.: Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Amendment of Main Agreement.....			Wet op Handelsmerke (194/1993): Regulasies: Wysiging van Bylae 1.....		
R. 352	65	17812	R. 311	31	17812
do.: Building Industry, Western Province: Extension of Agreement for the Boland..			Wet op Handelsmerke (62/1963): Regulasies: Wysiging van Bylae 1.....		
R. 353	66	17812	R. 312	33	17812
do.: Hairdressing Trade (Natal): Renewal of Agreement.....			Wet op Modelle (57/1967): Regulasies: Wysiging van Bylae 1.....		
R. 354	66	17812	R. 313	35	17812
Manpower Training Act (56/1981): Training Scheme for the Information Technology Industry: Correction notice...			Wet op Modelle (57/1967): Regulasies: Wysiging van Bylae 1.....		
South African Revenue Service			R. 314	37	17812
<i>Government Notices</i>			Wet op Registrasie van Outeursreg in Rolprente (62/1977): Regulasies: Bylae 1.		
R. 306	19	17812	Landbou, Departement van		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/819).....			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 307	6	17812	R. 308	1	17812
do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/820).....			Wet op Planttelersregte (15/1976): Regulasies betreffende planttelersregte: Wysiging.....		
Trade and Industry, Department of			R. 325	4	17812
<i>Government Notices</i>			Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Prys- en betalingsreëlings met betrekking tot distilleerwyn: 1997, en goeiewyn: 1997/1998.....		
R. 309	21	17812	Onderwys, Departement van		
Patents Act (57/1978): Regulations: Amendment of Schedule 1.....			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 310	26	17812	R. 332	21	17812
Trade Marks Act (194/1993): Regulations: Amendment of Schedule 1.....			Wet op die Nasionale Onderwysbeleid (27/1996): Beleidsbepaling.....		
R. 311	30	17812			
Trade Marks Act (62/1963): Regulations: Amendment of Schedule 1.....					

No.		Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
R. 312	Designs Act (57/1967): Regulations: Amendment of Schedule 1.....	32	17812	Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
R. 313	Designs Act (195/1993): Regulations: Amendment of Schedule 1.....	33	17812	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 314	Registration of Copyright in Cinematograph Films Act (62/1977): Regulations: Schedule 1.....	36	17812	R. 306	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/819).	20 17812
				R. 307	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/820).....	13 17812